



RESTAURANTE  
**GRAN PARRILLA**

MARQUES DEL TURIA, 10

Cocina a la vista del público

## El Día de Cataluña en la Feria del Campo



MADRID. — La señorita Claudia Cifres, de Tarragona, elegida reina regional de Cataluña, acompañada del director general de Prensa y otras personalidades, después del acto de su elección en el pabellón catalán. — (Foto Cifra Gráfica)

## Cincuenta y un millones de dólares, a Francia

La Compañía de Tranvías dejará la explotación de las líneas de Catarroja-Silla, Burjasot-Godella y Puebla de Farnals

Esta mañana ha celebrado Junta general la Compañía de Tranvías. Los accionistas han aprobado los diversos acuerdos presentados por el Consejo, de los que, según nuestras informaciones, se dará conocimiento público.

Ahora bien; interesa recoger la noticia, también hecha pública esta mañana, de que la Compañía, teniendo en cuenta que han expirado las concesiones de las líneas "Valencia, Catarroja-Silla", "Valencia, Burjasot-Godella" y "Valencia, Puebla de Farnals", ha elevado un escrito a los Poderes Públicos expresando su propósito de renunciar a la explotación de las referidas líneas a partir del día 1 de julio próximo.

Aunque en su día la autoridad competente decidirá esta cuestión, tenemos entendido que, en estos casos, corresponde al Estado o bien a los Municipios interesados hacerse cargo de estas comunicaciones. No conocemos exactamente el trámite que debe seguir una reversión de este tipo, pero creemos que debe efectuarse en la forma anteriormente indicada.

Washington, 30. — Los Estados Unidos han concedido un crédito especial de 51.000.000 de dólares a Francia, para que ésta pueda cubrir su déficit de abril en la Unión Europea de Pagos. Esta concesión, que hoy anuncian funcionarios de la administración, fué hecha el mes pasado, en el curso de las conversaciones francoamericanas celebradas en París y forma parte de la ayuda urgente de los Estados Unidos a los franceses para que hagan frente a los cuantiosos gastos de la guerra de Indochina.—Efe.

## CINE EN RELIEVE EN VALENCIA

### LA SALA DEL REX implantará esta modalidad

El primer estreno, "Bwana, diablo de la selva", el próximo 29 de junio

Por fin se ha llegado a un acuerdo para implantar el cine en relieve en Valencia. Nuestra ciudad será, pues, una de las primeras que verá el nuevo sistema, por medio de don Emilio Pechuán, que será quien ofrezca al público valenciano, en la sala del cinema Rex, la proyección en este sistema de la pel-

cula "Bwana, diablo de la selva". Hasta ahora sólo existen dos cines en España que puedan proyectar cine en relieve: el Windsor, de Barcelona, y el Callao, de Madrid. A partir del día 29 de junio se unirá el nombre del Rex, de Valencia, al de estos adelantados del relieve,

## El Caudillo ha clausurado solemnemente el X Consejo Nacional del Frente de Juventudes

### Impuso la Medalla de Oro de la Juventud a José Antonio Elola

#### Trascendental discurso de S. E. el Jefe del Estado

Madrid, 30.—Esta mañana ha sido solemnemente clausurado, por Su Excelencia el Jefe del Estado, el X Consejo Nacional del Frente de Juventudes.

A las nueve y media, en la explanada del Cuartel de la Montaña, y en un altar instalado al efecto, ofició una Misa rezada el doctor López Gallego, capellán nacional de la Organización.

Ante el altar se hallaban en correcta formación 11.200 afiliados del Frente de Juventudes y dos bloques de quilonos de toda España y todos los de Madrid, y un grupo de 104 ciclistas, dos en representación de cada provincia española, una sección de Sanidad con perros amaestrados para la localización de heridos y los coros y escolanías del Frente de Juventudes, que interpretaron composiciones litúrgicas durante el Santo Sacrificio de la Misa.

Presidió el acto religioso el delegado nacional del Frente de Juventudes, señor Elola Olaso, acompañado por el vicesecretario general del Movimiento, don Tomás Romojaro, y el delegado nacional de Sanidad, don Agustín Aznar.

El recinto del antiguo Cuartel de la Montaña estaba engalanado con banderas y gallardetes nacionales y del Movimiento, y se había elevado una tribuna de honor cubierta y tribunas secundarias para los delegados nacionales y provinciales, familiares

de los caídos del Cuartel de la Montaña, supervivientes de la defensa del Cuartel y mandos militares.

A las diez y media de la mañana llegó el Caudillo, entre las aclamaciones entusiastas de una gran muchedumbre que se había congregado en los alrededores del cuartel y los vítores de todos los afiliados a la organización juvenil.

Su Excelencia el Jefe del Estado venía acompañado del ministro secretario general del Movimiento, señor Fernández Cuesta; de los jefes de sus Casas militar y civil, segundo jefe e intendente de la Casa civil y ayudantes de servicio. Fué recibido por los ministros de Educación Nacional, señor Ruiz Giménez, y de Información y Turismo, señor Arias Salgado; capitán general de la Región, teniente general Martín Alonso; vicesecretario general del Movimiento, señor Romojaro; vicesecretario de Secciones, señor Pradera; delegado nacional de Sanidad, señor Aznar; delegado nacional del Frente de Juventudes, señor Elola; jefe nacional del S. E. U., señor Jordana; inspector nacional de las Falanges Juveniles, señor Martí, que tenía a su cargo el mando de toda la concentración; los directores generales de Regiones Devastadas, Política Interior, Trabajo; los gobernadores civiles y jefes provinciales de Huelva, Alava, Orense, Vizcaya, Ciudad Real, Cádiz, Salamanca, Badajoz, Burgos, Almería y Madrid; director general de Seguridad, secretario general de la Dirección y jefe superior de Policía, presidente de la Diputación, numerosos consejeros nacionales, jefes de rufas y autoridades.

El Generalísimo, acompañado por el ministro Secretario general del Movimiento y por el delegado nacional del Frente de Juventudes, revisó la compañía de infantería que le rindió honores y todas las unidades del Frente de Juventudes formadas en la explanada. Inmediatamente, entre los gritos de ¡Franco, Franco, Franco! y vítores

de la multitud, S. E. y las autoridades de su séquito ocuparon la tribuna de honor.

El delegado nacional del Frente de Juventudes pronunció un discurso en el que dijo que con la venia y beneplácito de Su Excelencia iba a quedar clausurado el X Consejo Nacional del Frente de Juventudes. Se refirió a la educación de la juventud española, haciendo especial hincapié en el valor formativo que supone considerar la muerte como

(Pasa a la última pág.)

## Jornada

que ha publicado diversos números extraordinarios sobre aspectos de la Economía levantina, dedica hoy varias páginas especiales a recoger distintas facetas de la actividad bancaria en Valencia.

Personas de tanto relieve en el mundo financiero como don Juan Juderías, director del Banco de España; don Antonio Noguera, presidente del Banco de Valencia; don Emilio Barrachina, director del Banco Hispano-Americano; don José Vallente, director del Banco Coca; el señor Noguera y Giménez de Cisneros, vicepresidente del Banco General del Comercio; don José Lillo, director del Banco de Aragón, y don Vicente Diego Salvá, opinan sobre el actual momento económico y sobre las favorables perspectivas que éste ofrece.

En lo sucesivo, nuestro periódico seguirá prestando atención a los problemas económicos íntimamente relacionados con la agricultura, el comercio y la industria valencianas y anuncia, para en breve, otro número extraordinario sobre la Operación M-4.

## Nuevas obras en el puerto de Valencia

### Urgente construcción de viviendas bonificables en Utiel

En la página octava, publicamos el texto íntegro de la referencia oficial que, sobre el Consejo de Ministros celebrado bajo la presidencia del Jefe del Estado, ha facilitado a la Prensa, el Ministerio de Información y Turismo,

# A la sombra del Miguelete

## EXAMENES

### Instituto "Luis Vives"

Se cita en primera convocatoria a los alumnos de Ingreso matriculados con los números 1 al 324, inclusive, para el día 1 de junio, a las nueve de la mañana.

Se cita en primera convocatoria a los alumnos de Ingreso matriculados con los números 325 al 345, inclusive, para el día 2 de junio a las nueve de la mañana.

Se cita en primera convocatoria a los alumnos de Ingreso matriculados con los números 346 al final, para el día 3 de junio a las nueve de la mañana.

Los alumnos de enseñanza oficial no colegiada (libre) darán comienzo el día 5 de junio a las ocho y media de la mañana, y serán citados los alumnos con detalle de cursos y número de inscripción por avisos que, a partir del día 1, serán fijados en el tablón de anuncios del Centro. Se comenzará por los de séptimo curso.

Los alumnos matriculados por dispensa de escolaridad rendirán las pruebas de suficiencia el día 11 a las ocho y media de la mañana, debiendo acudir al Centro provistos de los útiles necesarios para realizar los exámenes de dibujo.

### Instituto San Vicente Ferrer

#### EXAMEN DE INGRESO

Las alumnas inscritas que llevan también primer año, se presentarán el próximo lunes, día 1 de junio, a las nueve horas, provistas de pluma y tinta. Las matriculadas solamente de ingreso, serán llamadas a partir del viernes 5.

#### ENSEÑANZA LIBRE

Las alumnas inscritas en los años quinto, sexto y séptimo, se presentarán el próximo martes, día 2 de junio, a las nueve horas.

#### ENSEÑANZA PRIVADA

Las alumnas de los años cuarto al séptimo, el próximo miércoles, día 3 de junio, a las nueve de la mañana, se presentarán acompañadas de los señores licenciados encargados de su preparación, provistas de las actas correspondientes.

## BODA ARISTOCRÁTICA

### Enlace Lassala, Gómez-Trénor

En la capilla particular de la finca "El Palmeral", situada en Torrente, propiedad de los señores de Gómez-Trénor (don Eulogio), se ha celebrado hoy, con gran solemnidad, el enlace de la señorita María Caridad Gómez Trénor con don Luis de Lassala González.

Fueron apadrinados por Sus Altezas Reales los condes de Barcelona, representados por doña Isabel González viuda de Lassala, madre del novio, y don Enrique Gómez Trénor, capitán de Artillería, hermano de la novia.

Ofició la Santa Misa el reverendo padre don Vicente Calatayud Llobell, capellán de la familia y profesor de nuestro Seminario, quien dedicó a los contrayentes una senda y emotiva plática, dándoles la Bendición Papal a los mismos por delegación de Su Santidad.

Firmaron el acta en calidad de testigos, por parte de la novia, don Eulogio Trénor, el conde de la Va-

## DIFERENCIAL VALENCIANO

**BODAS DE PLATA DE LOS MAESTROS DE ENSEÑANZA PRIMARIA QUE TERMINARON SUS ESTUDIOS EN EL AÑO 1928.**

Se ruega a cuantos maestros terminaron sus estudios el año 1928; que para celebrar las bodas de plata de la promoción manden sus adhesiones al Hogar del S. E. M., calle del Salvador, 5 y 7.

El orden de los actos a celebrar se anunciará oportunamente.

**EDUCACION Y DESCANSO.** — El próximo domingo, día 7 de junio, esta Obra Sindical organiza una excursión para los productores afiliados, al 50 por 100, para visitar Peñíscola.

Las inscripciones, en los locales de la Obra, calle Campaneros, 12.

**RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN VALENCIA.** — 17:45: Orquesta de Joe Loss. 18: Vuestra música predilecta. 18:30: Resumen de prensa, tablón de anuncios e información financiera. 18:45: Camino del arte: Actuación de Berta Castán. 19:15: Música religiosa. 19:30: "Mater Desertorum", emisión mariana. 20: Retransmisión desde la Real Basílica de Nuestra Señora de los Desamparados de la salve solemne. 20:15: "La Voz de Valencia", emisión regional. 20:30: Música con alas. 21: "La Codorniz en la antena". 21:32: Información deportiva. 22: Diario hablado retransmitido. 22:30: Retransmisión desde nuestra emisora central de "La noche del sábado". 0:30: Música en la penumbra. 1: Cierre de la estación.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Sorní, 2 (chaflán Colón); Cádiz, 84; Plaza de Patraix, 5; Visitación, 4; Guillén de Castro, 2 (Torres de Cuarte); Gran Vía de Ramón y Cajal, 32; San Vicente, 57; Ruzafa,

10; Avenida de María Cristina, 9; Plaza de Tetuán, ; Plaza de Santa Catalina, 2; Avenida del Oeste, 26 (Edificio Balkis); Serranos, 4; Conde de Altea, 12.

**Servicio de madrugada:** Guillén de Castro, 62 (Torres de Cuarte); San Vicente, 57; Serranos, 4; Conde de Altea, 12.

**Distrito marítimo:** Escalante, 192; Avenida del Puerto, 269; Avenida del Puerto, número 37.

**Servicio de madrugada:** Avenida del Puerto, 269.

**EDUCACION Y DESCANSO.** — El próximo domingo, día 7 de junio, esta Obra Sindical organiza una excursión para los productores afiliados, al 50 por 100, para visitar Peñíscola.

Las inscripciones, en los locales de la Obra, calle Campaneros, 12.

**RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN VALENCIA.** — 17:45: Orquesta de Joe Loss. 18: Vuestra música predilecta. 18:30: Resumen de prensa, tablón de anuncios e información financiera. 18:45: Camino del arte: Actuación de Berta Castán. 19:15: Música religiosa. 19:30: "Mater Desertorum", emisión mariana. 20: Retransmisión desde la Real Basílica de Nuestra Señora de los Desamparados de la salve solemne. 20:15: "La Voz de Valencia", emisión regional. 20:30: Música con alas. 21: "La Codorniz en la antena". 21:32: Información deportiva. 22: Diario hablado retransmitido. 22:30: Retransmisión desde nuestra emisora central de "La noche del sábado". 0:30: Música en la penumbra. 1: Cierre de la estación.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Sorní, 2 (chaflán Colón); Cádiz, 84; Plaza de Patraix, 5; Visitación, 4; Guillén de Castro, 2 (Torres de Cuarte); Gran Vía de Ramón y Cajal, 32; San Vicente, 57; Ruzafa,

10; Avenida de María Cristina, 9; Plaza de Tetuán, ; Plaza de Santa Catalina, 2; Avenida del Oeste, 26 (Edificio Balkis); Serranos, 4; Conde de Altea, 12.

**Servicio de madrugada:** Guillén de Castro, 62 (Torres de Cuarte); San Vicente, 57; Serranos, 4; Conde de Altea, 12.

**Distrito marítimo:** Escalante, 192; Avenida del Puerto, 269; Avenida del Puerto, número 37.

**Servicio de madrugada:** Avenida del Puerto, 269.

**EDUCACION Y DESCANSO.** — El próximo domingo, día 7 de junio, esta Obra Sindical organiza una excursión para los productores afiliados, al 50 por 100, para visitar Peñíscola.

Las inscripciones, en los locales de la Obra, calle Campaneros, 12.

**RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN VALENCIA.** — 17:45: Orquesta de Joe Loss. 18: Vuestra música predilecta. 18:30: Resumen de prensa, tablón de anuncios e información financiera. 18:45: Camino del arte: Actuación de Berta Castán. 19:15: Música religiosa. 19:30: "Mater Desertorum", emisión mariana. 20: Retransmisión desde la Real Basílica de Nuestra Señora de los Desamparados de la salve solemne. 20:15: "La Voz de Valencia", emisión regional. 20:30: Música con alas. 21: "La Codorniz en la antena". 21:32: Información deportiva. 22: Diario hablado retransmitido. 22:30: Retransmisión desde nuestra emisora central de "La noche del sábado". 0:30: Música en la penumbra. 1: Cierre de la estación.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Sorní, 2 (chaflán Colón); Cádiz, 84; Plaza de Patraix, 5; Visitación, 4; Guillén de Castro, 2 (Torres de Cuarte); Gran Vía de Ramón y Cajal, 32; San Vicente, 57; Ruzafa,

10; Avenida de María Cristina, 9; Plaza de Tetuán, ; Plaza de Santa Catalina, 2; Avenida del Oeste, 26 (Edificio Balkis); Serranos, 4; Conde de Altea, 12.

**Servicio de madrugada:** Guillén de Castro, 62 (Torres de Cuarte); San Vicente, 57; Serranos, 4; Conde de Altea, 12.

**Distrito marítimo:** Escalante, 192; Avenida del Puerto, 269; Avenida del Puerto, número 37.

**Servicio de madrugada:** Avenida del Puerto, 269.

## ¿Qué tiempo hará mañana?

### Atención al pronóstico del sabio Pelhana



## VERANEE ENTRE PINOS

En nuestros magníficos chalets, amplios y dotados de todos los servicios modernos.

## EN LA ELIANA

CON FACILIDADES DE PAGO — EN CINCUENTA AÑOS — Informará: PUCHADES Pintor Sorolla, 9, teléfono 18.456

**MOTOCICLETAS** varias marcas, facilidades de pago. ¿Quiere vender la suya? LA-RUZ lo facilitará. Colón, 56.

**PISOS MAXIMO CONFORT**, bien orientados, tranvía a la puerta, exentos contribución. CINCO HABITACIONES Y ANEXOS, grandes facilidades de pago. Informes, Lauria, 17, señor Martínez.

**PISOS SENORIALES**, 7 habitaciones y anexos, exentos contribución, facilidades de pago. Lauria, 17.

**RUSTICAS - URBANAS.** Para vender o comprar sus fincas, hacer inversión de capitales, disponemos cuantas demandas interesen. Informes, Lauria, 17. Sr. Martínez.

**VENDO CAMIONES CHEVROLET** 5 toneladas, motor «Perkins» aceite pesado, magnífico estado, ruedas «or estrenar. Gestoría «LA-VERNIA», Sorní, 14, bajo. Teléfono 14110.

**TRAJES A PLAZOS.** En altas calidades. Más barato que nadie. Estambre primera, a 500 pesetas. CARDA, 10 y 12.

**PISOS bonificables económicos**, exentos 90 por 100 contribución. Bajos industriales. Marqués Turia, 8, 4.º.

**MOTORES JUSTIALES «VELLINO»**, todas potencias. Entrega inmediata. «La Casa del Automóvil». Colón, 52. Teléfono 10393. Valencia.

**Leed JORNADA**

## RELIGION

### La Santísima Trinidad

Para admitir un dogma es necesaria la fe; pero ella no excluye a la razón. La fe admite el sentimiento, pero no es «puro» sentimiento —como dice Leclercq—, en el sentido de exclusividad que los hombres dan a esta «pureza» de sentimiento.

Del sentimiento al asentimiento, en la fe, va el mismo camino que de la conformidad a la con-

vicción en la verdad. Yo no soy de los que creen que la fe es puro sentimiento, por aquella definición de que la fe es «un don por el que el espíritu se abraza al calor de una llama que surge más arriba de nosotros». El mismo autor distingue entre lo que de sentimiento tiene el asentimiento a la verdad revelada y la parte que al entendimiento deja la percepción de lo que existe tras las fronteras de lo humano. Demasiada pretensión en el hombre no admitir lo que su inteligencia no alcanza a comprender.

Estamos en el campo del misterio. A él nos ha llevado la fiesta dominical de mañana. Es el principal dogma de la Iglesia. El más hermoso, y, en lo posible, comprensible: el de la Santísima Trinidad. Un solo Dios, con tres Personas distintas, en todo iguales e indivisibles. La verdad; es necesario admitirlo.

El Padre es el Poder; el Hijo la Sabiduría, y la comunicación por el Amor entre ellos es el Espíritu Santo, distinto a ellos y uno con ellos. Yo me lo imagino en el triángulo tradicional con un solo espacio común —divinidad—, tres ángulos distintos: las Personas, y la comunicación de sus funciones distintas e iguales en los lados geométricos, proyectados hacia el mundo en emergencia eterna de un amor. ¿Que éste es un sencillo raciocinio catequístico? Conformes. No es una tesis, ni una lección dogmática. Este espacio periodístico no da para más.

Para el creyente le bastará su fe. Para el incrédulo, nada. Para el que piensa y razona, puede estudiar la autoridad de Cristo, que en distintas ocasiones habló de la Trinidad de Personas y hasta específicamente de las funciones que cada una de ellas competían. Y tras de él, por su autoridad, la serie de personalidades, santos y mártires que así sintieron y asintieron con el testimonio de sus palabras, de sus obras y hasta de su propia sangre. Es más —y esto que no sirva de argumento de razón—, desde la trinidad india de Visnú hasta en cualquier teología de nuestros tiempos hemos visto este dogma admitido y venerado a través de la historia de la filosofía.

Para los católicos es el primero y principal. De él parten las comunicaciones con los hombres; los hechos reales de la vida espiritual: la creación, la redención, la gracia... El derecho a la felicidad eterna; no la posibilidad, sino el derecho, que no se pierde sino por el pecado. En fin, de las sombras luminosas de este misterio surge, como proyección de luz, para el mundo, la esperanza y el amor.

Yo creo que no puede tener el hombre mejor devoción que ésta.

### Santoral y día litúrgico

Día 31.—Dominica de la Santísima Trinidad y I después de Pentecostés. San Canciano, San Pascasio, San Lupicino y Santa Petronila. Rito doble de primera clase. Ornamentos blancos. Misa propia. Conmemoración y último Evangelio de la Dominica. Credo. Prefacio de la Santísima Trinidad.

### CULTOS

—En la Real Basílica, último día del Mes de María. A las once, solemne fiesta de las pescadoras, con sermón. Por la tarde, último ejercicio, sermón y solemne Te-Deum.



**GESTORÍA OFICIAL JORDA TRAMITARA RAPIDAMENTE INSTANCIAS PETICIONES COCHES, CAMIONES NUEVOS. MATRICULAS, JARNETS CHOPER, COLON, 30. TELEFONO 16923.**

**HIPOTECAS.** Desde 25.000 a 300.000 pesetas, 7 por 100. Santa Teresa, 25, primera.

**ESCUELA CHOFERS.** Enseñanzas garantizadas chofers, mecánicos. Precios económicos. Antes de aprender consulte con ORTIZ, Ciscar, 39.

**PRESTAMOS** sobre rústicas, al cuatro por ciento. Largo plazo, rapidez. Reserva. AGUSTI. María Cristina, 1.

**ROMOR:** Tornero mecánico, especialista en estilográficas. Bolígrafos carga automática, 1 pta. Calle Convento Jerusalem, 8



**APRENDA a BAILLAR** los ritmos modernos en Estudio IRANZO. Centelles, 41 (travesía Cádiz)



**COMPRO ABSOLUTA RESERVA ALHAJAS, ORO, PLATA, PLATINO, PAPELETAS EMPEÑO, ANTIGUEDADES. MAHER, AVENIDA OESTE 38.**



**NECESITO PISO ENTERO** o habitaciones para oficina, alquiler, realquilado o traspaso. Céntrico y no alto. Ofrezco garantía. Teléfono 53404.

# A la sombra del Miguelete

## La estancia de los miembros del Congreso Iberoamericano en Valencia



Los congresistas durante su visita a la Feria Muestrario (Foto Finezas)

Esta mañana, los miembros del Congreso Iberoamericano de Cooperación Económica, que se encuentran en Valencia desde el jueves, se han dividido en dos grupos, dedicándose uno a una gira turística por la ciudad, en la que han visitado el Ayuntamiento, la Lonja y el palacio de la Generalidad, donde han sido saludados por las autoridades respectivas, mostrándose los tesoros artísticos e históricos que dichos edificios encierran. El segundo grupo ha visitado en primer lugar la importante fábrica de sedas de Eduardo Sanchis, donde, en ausencia del dueño, han sido acompañados en su visita a las instalaciones fabriles por los altos empleados de la empresa, y a continuación han recorrido la fábrica de papel de fumar de Payá, siendo atendidos cumplidamente por sus dueños.

A las doce y media, ambos grupos han coincidido en la Feria Muestrario, donde, recibidos por el presidente y Junta Directiva, han visitado los pabellones del mueble, de las industrias típicas de exportación y de la operación M-4, deteniéndose en cada stand, donde los expositores les han dado minuciosas explicaciones sobre el proceso de fabricación de sus productos. Los miembros del Congreso se han interesado vivamente por los productos expuestos, haciendo cumplidos elogios de la potencialidad de la industria valenciana.

Terminada la visita, les fué ofrecido un vino de honor, pronunciando unas palabras el presidente de la Feria, don Ramón Gordillo, quien ha invitado a los países iberoamericanos a que asistan a los próximos certámenes feriales, mani-

festando que una de sus grandes ilusiones sería ver a los países hermanos de España figurar, bien en sendos pabellones, bien en uno hispanoamericano, en la Feria Muestrario de Valencia.

Esta tarde, los congresistas la dedicarán a sus asuntos particulares y a visitar la ciudad, partiendo mañana, para continuar allí las tareas del Congreso, a Barcelona, deteniéndose antes en Sagunto para visitar los Altos Hornos.

## Consejo Provincial de Educación

A partir del día 1, sesión única en las escuelas

Teniendo en cuenta las circunstancias climatológicas y sociales de esta provincia, el estado físico y rendimiento de los alumnos, el informe de la Inspección Provincial de Sanidad y a tenor de lo que dispone el artículo cuarto de la orden ministerial de 4 de septiembre de 1952 ("B. O. del E." del 22) y el párrafo segundo de la orden aclaratoria del día 31 de diciembre de 1952 ("R. O. del E." del 10 de enero de 1953), se dispuso que a partir del día 1 de junio y hasta la terminación del curso escolar, se celebre sesión única en las escuelas de Enseñanza Primaria de esta provincia.

Lo que se hace público por la presente para general conocimiento y cumplimiento.

Valencia, 28 de mayo de 1953.— El gobernador civil, presidente del Consejo Provincial de Educación.

## Centro de Cultura Valenciana

Hoy, sábado, a las siete cuarenta y cinco de la tarde, en el local del Centro, salón del Consulado de la Lonja, el director de número, muy ilustre señor don Vicente G. Novella, dará una conferencia con proyecciones sobre el tema "Los retratos pintados de San Ignacio". El acto será público.



## Inauguración de un dispensario de enfermedades profesionales

Ha sido instalado en nuestra ciudad por la Caja Nacional de Accidentes del Trabajo del I. N. P.

Hoy, a las once de la mañana, se ha celebrado el acto de bendición e inauguración del Dispensario de Enfermedades Profesionales de la Caja Nacional de Accidentes del Trabajo, instalado en la calle de Guillén de Castro, número 81.

Para asistir a dicho acto se encontraban en nuestra ciudad el director de los Servicios Sanitarios de la Dirección Técnica del Instituto Nacional de Previsión, doctor don José María S. Bordona; los doctores Gutiérrez del Olmo, radiólogo de dicha clínica y jefe de los Servicios Radiológicos del Seguro de Enfermedades Profesionales; Epeldegui, cirujano traumatólogo de dicha clínica y los inspectores médicos de Jaén y Valencia. Asistieron al acto, en representación del gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, el camarada delegado de la Vieja Guardia, doctor don Luis Ferrer Ripollés; delegado provincial de Trabajo, señor Ojea; inspector jefe, señor Mánuez; señor Canós, secretario provincial de Sindicatos, en representación del delegado; jefe provincial de Sanidad, doctor Durich; presidente del Colegio de Médicos, doctor Martí Mateu; médicos de la Caja Nacional de Accidentes de Trabajo en Valencia y altos funcionarios de la Delegación del Instituto Nacional de Previsión.

El cura párroco del Pilar, don Vicente Alegre Castelló, procedió a la bendición de los locales, tras de lo cual pronunció una sentida plática expresando con cuánto agrado ve nuestra Santa Madre Iglesia la creación de obras como ésta, ya que la esencia de nuestra Religión es la caridad. Tuvo frases de admiración para el Caudillo que impulsa esta clase de empresas, y para las jerarquías del Instituto Nacional de Previsión, que las llevan a cabo.

A continuación, el director del Instituto Nacional de Previsión en Valencia, don José Monén Jané, pronunció unas palabras para agradecer a las autoridades su asistencia y expresar su satisfacción y orgullo por ver cumplida la consigna que recibiera del director técnico del Instituto, señor Galcerán, a través del doctor Bordona, para activar la

creación del Dispensario. Agradeció a todo el personal facultativo de la Caja de Accidentes las ayudas que le han prestado para realizar dicha empresa, para cuya realización ha encontrado toda clase de facilidades por parte de la dirección técnica, y ruega al señor Bordona transmita a la Dirección Técnica su renovado ofrecimiento de no escatimar sacrificio alguno para, desde su puesto, servir a Girón, a Franco y a España, con lo cual se sirve a Dios.

A continuación, el doctor Bordona hizo uso de la palabra para explicar a los concurrentes la labor que lleva a cabo la Dirección Técnica del Instituto Nacional de Previsión en orden a la creación de estos dispensarios en España. En nombre del director técnico, señor Galcerán, cuya representación ostenta, agradece al director provincial y a los médicos la labor realizada en cumplimiento de las consignas recibidas.

Terminados estos discursos, que fueron acogidos con grandes aplausos, los concurrentes, atendidos por el doctor Bordona, por el presidente y director provincial del Instituto Nacional de Previsión, señores Haro Salvador y Monén Jané, y por el jefe del Dispensario, doctor Barberá, recorrieron todas las dependencias del mismo, viendo las distintas instalaciones y enterándose de su funcionamiento.

## VIEJA GUARDIA

AVISO

A todos los camaradas inscritos en esta Delegación Provincial de Vieja Guardia, para tomar parte en la concentración de Burriana, deberán estar mañana, domingo, día 31, a las nueve en punto de la mañana, en la Jefatura Provincial del Movimiento, calle de Colón, 11, vistiendo camisa azul y pantalón negro. — El delegado provincial.

## EL Hotel EXCELSIOR

Se complace en comunicar a su distinguida clientela, que en el Concurso Provincial de destreza culinaria, celebrado el pasado día 27 de mayo, obtuvo su jefe de cocina el PRIMER PREMIO de dicha competición. Con este motivo

## LA DIRECCION DEL HOTEL

recuerda y ofrece al público valenciano la ocasión de disfrutar de esta selecta cocina en la

## Parrilla del Hotel Excelsior

## Eugenio D'Ors cerró brillantemente el curso de Conferencia Club

Colmado de años y de merecimientos, volvió a Valencia el gran filósofo y maestro don Eugenio D'Ors, y volvió con la misma vocación de unidad y de luz que alienta desde el principio en su hábito mental, y lo que aún asombra más: con su fabulosa y cautivadora vivacidad. (Por exceso de original aplazamos hasta el lunes la reseña de su brillante disertación sobre el Greco y Pascal, al clausurar ayer tarde el curso de Conferencia Club.)

El productor valenciano expone óleos, acuarelas, esculturas, en el IX Concurso Provincial de Arte de Educación y Descanso, en Artesanía Española, Comedias, 25

Sábado, 30 mayo 1953

JORNADA - Región

# Banco Español de Crédito

Domicilio Social: ALCALA, 14

**MADRID**



CAPITAL DESFEMBOLSADO ..... 337.500.000 PESETAS  
RESERVAS ..... 433.967.117'37 "

447 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y MARRUECOS

SUCURSAL DE VALENCIA:  
Calle Pintor Sorolla, 19

EJECUTA BANCARIAMENTE TODA CLASE DE OPERACIONES  
MERCANTILES Y COMERCIALES

ESTA ESPECIALMENTE ORGANIZADO PARA LA FINANCIACION  
DE ASUNTOS RELACIONADOS CON EL COMERCIO  
EXTERIOR

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

LIBRETAS DE AHORRO

SUCURSALES URBANAS:

Avenida del Puerto, 354 — Avenida José Antonio, 4 — Calle  
de Sagunto, 125 — G. V. Fernando el Católico, 2 — Plaza  
del Caudillo, 5

SUCURSALES DE LA PROVINCIA:

Albaida	Gandia
Alberique	Játiva
Alcira	Oliva
Algemesi	Onteniente
Benaquacil	Puebla Larga
Benifayó	Requena
Canals	Sagunto
Carcagente	Sueca
Carlet	Silla
Catarroja	Tabernes Valldigna
Chella	Torrente
Chera	Utiel
Cullera	Villanueva de Castellón

# BANCO COCA

FUNDADO EN 1893

Casa Central:

**SALAMANCA**

Sucursales:

Madrid (Capital)  
Puente de Vallecas (Madrid)  
Málaga  
Murcia  
Valencia  
Guijuelo  
Ledrada

Aprobado por la D. G. de Banca y Bolsa con el número 418

# BANCO CENTRAL

Alcalá, 49, y Barquillo, 2 y 4

**MADRID**

Oficina Central, 294 Sucursales y 72 Agencias en  
capitales y principales plazas de la Península, Islas  
Baleares, Canarias y Marruecos

Capital en circulación ... 300.000.000 de ptas.  
Fondos de reserva ..... 365.000.000 de ptas.

Corresponsales en todas las plazas importantes  
de España y del extranjero

Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.308

## JEROGLIFICOS

Por I. CUESTA



*nota*  
**Notable**

Pregunta: ¿Qué pasó con Pepe?  
La solución, el próximo lunes.

Solución al jerooglífico del pasado miércoles: Cerrojos.

TELEFONOS DE  
JORNADA

Redacción ... 1 4 5 3 6  
Administración 1 0 6 1 7  
Talleres ... 5 2 5 7 5

JORNADA — Página 6

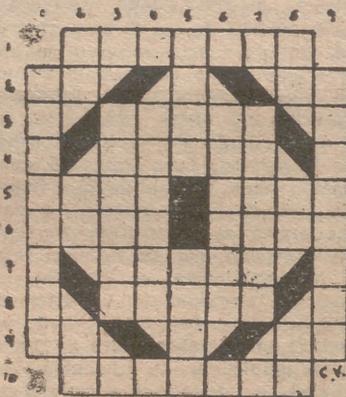
## EL CRUCIGRAMA DEL DIA

### TRAJES VERANO

MIL RAYAS — MIL PUNTOS  
MUSELINAS — FRESCOS  
COLORES NOVEDAD

A medida.—Telas mojadas

Desde **250** ptas.  
Carda, 10 y 12



Horizontales: 1 — Pájaro americano muy semejante al gorrión, pero de canto agradable. 2 — Negación. Nota musical (al revés). 3 —

Mamíferos carnívoros. 4 — Masa de barro en forma de ladrillo, secada al aire. 5 — Sujeta, amansa a los animales. En francés, estación (al revés). 6 — Haga madeja el hilo en el aspa. Carta de la baraja. 7 — Animales solípedos. 8 — De hueso (al revés). 9 — Ría gallega (al revés). Afirmación (al revés). 10 — Ave zancuda de plumaje blanco, cuello muy delgado y torsos negros.

Verticales: 1 — Pez del género de las rayas, cuyo cuerpo está cubierto de aguijones. 2 — Negación. Pronombre. Nombre de consonante (al revés). 3 — Azadas. 4 — Lim-

pio, pulcro (al revés). 5 — Planta hortense anual, de las crucíferas, de raíz carnosa y comestible. Viene de arriba abajo (al revés). 6 — Gordos. 7 — Relativo al suero. 8 —

Nota musical. Interjección (al revés). Matricula de Berlin. 9 — Embarcaciones de tres palos, con cofas y vergas en todos ellos.

SOLUCION

LA. V. T. A. 9 — FRAGATAS.  
6 — OSESOS. 7 — SEROS. 8 —  
4 — ODESA. 5 — NABO. NEAC.  
2 — CA. OS. EG. 3 — LAMPAS.  
VERTICALES: 1 — CARDARIO.  
CETA.  
SASE. 9 — OE. IS. 10 — GAR-  
ASPE. SOTA. 7 — ASNOV. 8 —  
ADBE. 5 — DOMA. ERAG. 6 —  
2 — CA. AF. 3 — LOBOS. 4 —  
HORIZONTALES: 1 — CHINCO.

*Lea*  
**JORNADA**

Sábado, 30 mayo 1953

# Quedó esta semana

## Ausado de homicidio frustrado

**Disparó contra su yerno cuando éste había violentado una puerta**

Madrid. — Ante la sección tercera de la Audiencia se ha celebrado la vista de una causa seguida contra determinado procesado, a quien se imputa el delito de homicidio frustrado.

En sus conclusiones provisionales el fiscal estimaba que los hechos ocurrieron así: en las primeras horas de la tarde del 30 de enero de 1949, Benigno B. F., separado voluntariamente de su esposa, Carmen, quiso visitar a la hija de ambos, de tres años de edad.

Carmen, a raíz de la separación, vivía con su padre, el procesado Gustavo S. R., en la calle de Turbe, 27.

Al creer Benigno que no iba a ser atendido en su pretensión de ver a la niña, intentó derribar la puerta para entrar en la casa, y causó en aquélla daños.

En tal momento, el encartado temió que Benigno llevara a cabo sus amenazas. Y desde el interior de la vivienda, con un revólver, disparó con ánimo homicida, a través del boquete que en la puerta había producido el yerno con sus golpes.

**CINCUENTA DIAS TARDO EN CURAR**

Resultó Benigno alcanzado y sufrió una herida de la que tardó en curar, sin defecto, cincuenta días.

El procesado, de intachable conducta, carecía de la correspondiente guía de pertenencia del revólver.

El fiscal calificó provisionalmente de homicidio frustrado, con la atenuante de provocación por parte de la víctima, y tenencia ilícita de armas. Pidió por el primer delito siete años de presidio mayor, y por el segundo, un año de prisión menor y 2.500 pesetas de indemnización.

**FISCAL: TRES AÑOS DE PRISION**

Pero en el acto del juicio el representante de la ley ha modificado sus conclusiones provisionales, y acepta ahora, además, la atenuante de arrepentimiento espontáneo. Solicita por el homicidio frustrado tres años de prisión menor. Y la circunstancia la admite toda vez que Gustavo, inmediatamente de cometer el hecho, envió a un hijo a buscar a la policía para entregarse y depositar el arma.

El defensor es el letrado don Fernando Vela Crespo. Estima que Benigno seguía mala conducta y maltrataba a la hija del encartado.

Asimismo alega que amenazó el yerno de muerte tanto a Gustavo como a la esposa de éste y a un hijo, Gustavo también de nombre, muchacho de 16 años. Al chico, en una ocasión, trató de agredirle Benigno con una navaja.

Pretende, además, el abogado que el yerno tenía malos antecedentes y era desertor del Ejército.

Sostiene que en la tarde mencionada, al querer penetrar violentamente en el domicilio del procesado, en la colonia donde éste prestaba desde 1935 sus servicios como vigilante urbano, rompió Benigno la puerta de la casa. Luego introdujo el brazo para poder abrir el pestillo de la cerradura. Amenazó de nuevo a Gustavo hijo, y el encartado, invadido por un miedo insuperable, disparó el revólver que con motivo de su cargo, aunque sin guía, tenía en su poder.

**DEFENSOR: EXIMENTE DE MIEDO INSUPERABLE O TRES ATENUANTES**

Su estado era de inconsciencia ante el terror producido por la actitud de su hijo político. Pero —sigue el letrado— no tenía ánimo de matar. Infringió a Benigno una herida en la región subclavicular derecha, de la que fué el lesionado curado en la Casa de Socorro, donde le apreciaron síntomas de alcoholismo.

Luego pasó a disposición de un Juzgado militar por haber desertado, como se ha dicho.

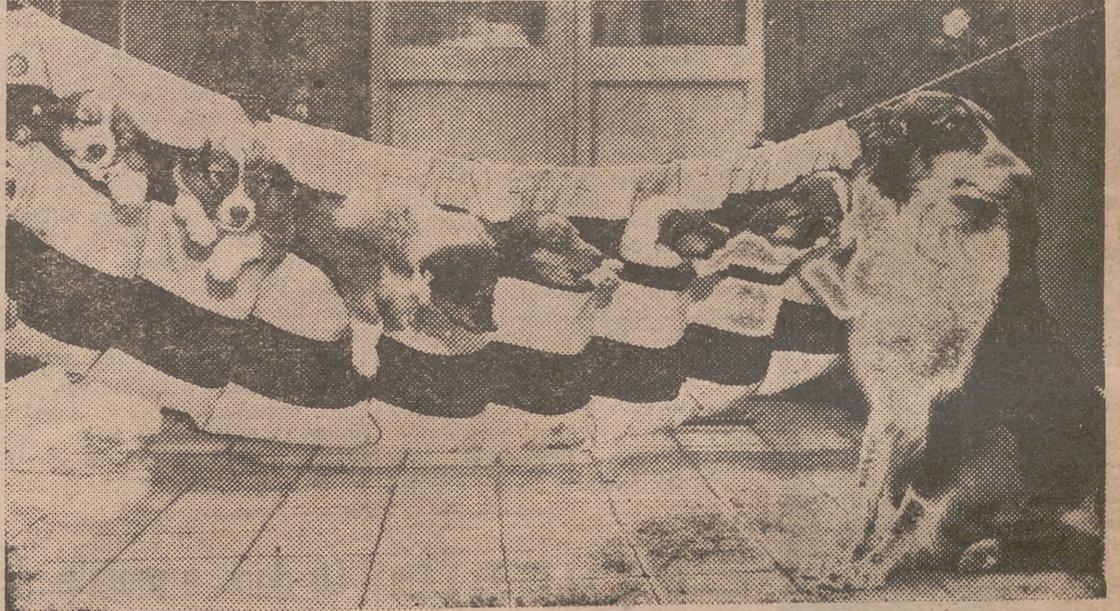
Los hechos son calificados por la defensa de lesiones con la eximente de miedo insuperable, y debe absolverse, según esa tesis, al enjuiciado, o, alternativamente, con tal circunstancia como atenuante, y además las de provocación y falta de intención de causar un mal de la gravedad del producido, castigar a Gustavo tan sólo con la multa de 250 pesetas.

## Incólume, pero irreconciliable



**PANDO (Uruguay).** — El doctor uruguayo Ilusis Pereira, que tuvo un duelo a pistola con el presidente de la Asamblea General, Alfredo Brum, salieron incólumes, pero sin reconciliación. — (Foto Cifra-UP.)

## Un retrato de familia



**ROMA.** — Mitzi ha querido tener una buena fotografía con sus ocho hijos. Y aquí aparece posando con su familia numerosa, entre la que hay algún "bebé" que quiere abandonar su puesto, sin importarle mucho el recuerdo de familia. — (Foto Cifra-UP.)

## Un taxi arrollado por un camión

Burgos. — Una mujer muerta y cinco personas más heridas han resultado a consecuencia de la colisión habida entre un camión y un taxi en la cuesta denominada El Risco, cerca de Lerma. En un taxímetro de Burgos se trasladaban de madrugada al pueblo de Roa cinco personas que habían asistido a una boda, y en el lugar antes indicado parece que el coche fué alcanzado por un camión. Resultó muerta doña

Nieves Cerueles, esposa del sargento del puesto de la Guardia Civil de Roa, don Antonio Herrán, que viajaba con ella, y también resultó herido. Sufrir lesiones gravísimas, doña Emilia García Fernández, de veintiocho años, casada, y graves, el chofer, Emilio González Pérez, de cincuenta y ocho años, casado, y Antonio Ferrándiz Abadía, quinto ocupante del taxi. El camión venía de Madrid e iba conducido por Ricardo Rica.

## Es devuelto al Juzgado el proceso del inventor español Maestre Amat

Lisboa. — El Tribunal Supremo ha decidido que el proceso del inventor español de carburantes sintéticos Vicente Maestre Amat vuelva al III Juzgado Criminal, que le condenó hace algunos años.

Según se afirma, el parecer del doctor Vasconcelos, magistrado de aquel Juzgado —parecer elevado al Supremo, según ordena la ley—, no se pronunciaba ni en contra ni en favor de la revisión. El Supremo entendió, después de examinado el proceso, que aquel Juzgado puede, si lo estima necesario, instaurar nuevas diligencias que lo ayuden a determinar un parecer taxativo. En el caso de que no se pronunciara de manera afirmativa ni negativa, es potestativo del Supremo el nombramiento de otros jueces.

## Autor de la muerte de tres hermanos

Vitoria. — En la Audiencia Provincial se ha recibido una orden confirmatoria de la sentencia contra Juan José Trespalacios, autor de la muerte de tres hermanos en el pueblo de Añes. La sentencia condenatoria es de tres penas de muerte y ha sido confirmada por el Alto Tribunal de Justicia de la nación. Habrá de ejecutarse en la horca y en fecha que no ha sido fijada todavía.

## Diez muertos y otros tantos heridos

### Al despeñarse un autobús cerca de Lyon

Lyon. — En las cercanías de Lyon un autobús se despeñó por un barranco de 30 metros de altura. Las primeras noticias dan cuenta de que hay diez muertos y diez hospitalizados. El accidente se produjo en Saint Martin, a unos 40 kilómetros al Este de Lyon. Ocupaban el vehículo 30 personas.

## Cinco heridos en una riña a puñaladas

Oviedo. — En una riña de vecindad en el barrio de la Argañosa resultaron varios heridos por arma blanca. Sufrir lesiones de pronóstico reservado José Ramón Suárez, de dieciocho años; Luis Suárez Fernández, de treinta; Alegría Suárez Fernández, de diecinueve, y Josefa Fernández Araujo, de cuarenta y cuatro, que fueron agredidos por José Luis Álvarez, de 26 años, quien también fué asistido de heridas en la cara y en el cuello.

### AGRICULTOR:

Inscríbete en el CENSO LABORAL AGRICOLA. Aseguras tu actividad con muy poco esfuerzo. Y colaboras a la paz y prosperidad de la Patria



## PLAZA DE TOROS

Mañana, domingo, a las cinco y media

**¡EXTRAORDINARIA NOVILLADA!**

SEIS NOVILLOS DE DON JOSE BENITEZ CUBERO

— MATADORES —

**Luis Díaz, Pepe Ordóñez**

y

**Victoriano Roger Valencia**

LOCALIDADES y ENTRADAS: Hoy, sábado, de 10 a 1 y de 4 a 6

# Por Ud., Señora

## LAS BORLAS

## Audacias de la moda



Falda con borlas para tiempo alegre

Una dama me decía hace pocos días que observaba en la moda de nuestra época más audacia que equilibrio. Recordaba la de su juventud con una cierta nostalgia. La verdad es que la moda ha tenido que ser siempre, si ha querido imponerse, atrevida, y hasta su tático estrafalaria. Somos las mujeres las que reclamamos cambios. Prueba de ello es que cuando la tendencia lanzada por los modistos sigue juiciosamente la de la temporada anterior, temiendo tal vez crear una revolución, las mujeres nos sentimos defraudadas: ¿La Moda este año? No trae nada nuevo. Para remediar esto, los "papaitos" de la moda, recurren a los más disparatados subterfugios para hacer valer a su retoño. Este verano, como todos, las colecciones de plena temporada

presentan un sin fin de "gags" divertidos algunos; osados, bastantes; bonitos, pocos. Este año son los bolsillos, el elemento que ha servido de juguete a la fantasía creadora. Así, Schiaparelli, siempre en la línea de la audacia, los pone a la espalda de sus chaquetas de hilo rosa; los multiplica en sus pantalones piratas, o los coloca en la manga de sus blusas. También las faldas se prestan a las veinte mil combinaciones de la fantasía. Borlas, bordados extraños, flecos, plisados, etc., las renuevan, las varían, las hacen sorprendentes hasta lo infinito... Y también este año la fantasía se ha desbocado en los bolsos, que son cestos, cestas y bolsas, donde el mimbre, la paja y los flecos les dan un aire de fiesta verbenera.

## El pirata "La dona e mobile..."



He aquí un clásico pirata, de corte sobrio y bueno, en cuti azul marino, especial para las que se constipan con frecuencia. Su audacia está en la práctica idea de los cuatro bolsillos sobrepuestos a lo largo de la pierna derecha. Schiaparelli, su realizadora, da un excelente ejemplo de lo que se puede hacer de divertido con un elemento clásico.

Todos los modistos utilizan con prodigalidad los bolsillos. Unos los colocan delante, a lo kanguro; otros, a lo cow-boy, detrás; otras equilibran un bolsillo a la derecha, otro a la izquierda; también hay modelos con bolsillos en las rodillas; bolsillos cerrados con botones, o con cremallera... Pero es también la silueta la que ha de regir la fantasía.



Mucho se ha hablado de versatilidad femenina. Vamos a constatar nosotras mismas si es verdad, en parte, al conocer los calificativos que una mujer concede al mismo vestido:

- Diez años antes de que esté de moda lo encontrará escandaloso (si fuera posible verlo en ese momento).
- Cinco años antes, indecente.
- Un año antes, audaz.
- En plena moda, enormemente elegante.
- Un año después, pasado de moda.
- Cinco años después, horroroso.
- Diez años después, ridículo.
- Veinte años después, divertido.
- Treinta años después, pintoresco.
- Cinuenta años después, encantador.
- Cien años después, romántico.
- Ciento cincuenta años después, de una gran belleza.

## LOS TOMATES



Divertido vestido en shantung blanco estampado de rodajas de tomates. Los botones abrochan sobre un bias rojo

## Proyectos de ley reguladora de arbitrajes de derecho Privado

## Acuerdos del Consejo de Ministros

MADRID, 30.—En el Ministerio de Información y Turismo se facilitó anoche la siguiente referencia de lo tratado en el Consejo de Ministros celebrado en el día de ayer bajo la presidencia de Su Excelencia, el jefe del Estado:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Recursos de agravios. Expedientes de trámite.

**ASUNTOS EXTERIORES.**—Decreto por el que se nombra ministro de España en Copenhague al plenipotenciario don Miguel Espelius y Pedrosa, conde de Morales.—Informe sobre la actuación de las delegaciones españolas en las diversas agencias de las Naciones Unidas.

**JUSTICIA.**—Acuerdo por el que se pasan a las Cortes proyectos de ley reguladora de los arbitrajes de derecho privado.—Expedientes por los que se aprueba la revisión general de precios de las obras de terminación de las nuevas prisiones provinciales de Huesca y Tarragona.—Expedientes de trámite, de indulto y de libertad condicional.

**EJÉRCITO.**—Acuerdo por el que se envía a las Cortes proyecto de ley sobre el pase voluntario a la situación de primera reserva de los jefes y oficiales del Ejército.—Decreto por el que se asciende al empleo de general de brigada al coronel de Infantería don Ignacio Muñoz Ayacuens.—Decreto sobre transmisión de pensiones a doña Raimunda Bravo Guillén, don Pedro Vera Fernández y doña Isabel Pérez Cozar, causadas por don Santiago Eduque Bravo y don Pedro Vera Pérez, respectivamente.—Orden aprobada en Consejo de Ministros por la que se transfiera al Ministerio del Ejército la casa de conde de Fuensalida, en Toledo.—Expedientes de trámite.

**MARINA.**—Franquicias arancelarias.

**HACIENDA.**—Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley sobre jubilación de los funcionarios separados del servicio.—Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley sobre ampliación del Crédito Naval.—Combinación de personal.—Expedientes de trámite.

**GOBERNACION.**—Acuerdo por el que se otorga poder especial a favor del cónsul de España en Buenos Aires, para venta de terrenos procedentes del legado hecho al Gobierno español por don Miguel Lardes Fuertes, súbdito español fallecido en la Argentina.—Expediente de revisión de precios de la contrata para recogida y conducción del correo entre la Administración Principal de Barcelona, sus estaciones férreas y otros puntos.—Expediente de cambio de nombre del agregado Fuentelpuercu por el de Fuente Tovar, de la provincia de Soria.—Expediente de nacionalidad y de personal.—Información sobre asuntos del departamento.

**OBRAS PUBLICAS.**—Acuerdo por el que se pasa a las Cortes proyecto de ley sobre autorización de emisión de 50.000.000 de pesetas para los puertos de María y Ria de Pontevedra.—Decreto por el que se aprueba definitivamente el proyecto de sustitución de los tramos metálicos I, trayecto Valdelamusa-Huelva.—Decreto por el que se autoriza el concurso de proyectos, suministro y montaje de los ciérrres de desagüe de fondo, con puertas automáticas del aliviadero de superficie y tomas de agua con sus elementos metálicos y mecanismos en el pantano del Regajo, en el río Pañancia (Castellón).—Decreto por los que se autorizan las subastas de las obras del proyecto de ampliación del encauzamiento del río Esgueva, en Valladolid; de las del proyecto modificado del de conducción de aguas potables para abastecimiento de Argelita (Castellón); de las del proyecto de abastecimiento de agua a Sarroca de

Lérida; de las de urbanización del tramo segundo del muelle de Levante, en el puerto de Valencia; de las de muelle de Poniente en Porto Pi, en el puerto de Palma de Mallorca; de las de tinglado en el muelle de Poniente en el puerto de Valencia, y otras varias.—Decreto por el que la Inspección Regional de la XVI Demarcación (Canarias), se convierta en Delegación del Gobierno y será desempeñada por un consejero inspector del Cuerpo de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos.—Decreto por el que se nombra delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Guadiana a don José Delgado Brackembury.—Decreto por el que se nombra delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica del Tago a don Manuel Rodríguez López.—Expedientes de revisión de precios.

**EDUCACION NACIONAL.**—Decreto por el que se autoriza la celebración de un convenio con la Diputación Provincial de Tarragona para la construcción de escuelas y viviendas para maestros.—Decreto por el que se crea una escuela de Psicología y Psicotecnia en la Universidad de Madrid.—Decreto sobre regulación de la Junta de Opras de la Universidad de Santiago de Compostela.—Decreto por el que se crea un instituto laboral, de modalidad marítima y pesquera, en Ayamonte (Huelva).—Decreto por los que se aprueban las obras de construcción de edificios para la Escuela de Trabajo de Málaga, y de los institutos nacionales de Enseñanza Media de Avila, Tarragona, Tortosa y Zaragoza, y de las de la Escuela de Comercio de Santa Cruz de Tenerife.

**TRABAJO.**—Decreto por el que se declaran de urgencia, a los efectos prevenidos en el apartado e) del artículo 7 del decreto ley de 19 de noviembre de 1938, la construcción de veinticinco viviendas en la calle de Amestí, en Guecho (Vizcaya); la de treinta viviendas en la calle de Cavanillas, número 30, en Madrid; la de dos mil viviendas unifamiliares en el término de Fuencarral (Madrid) y la de viviendas bonificables en Utiel (Valencia).

**INDUSTRIA.**—Decreto por el que se autoriza el cambio de emplazamiento y proceso de fabricación de determinadas producciones de Hidro Nifro Española, S. A.

**AGRICULTURA.**—Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley sobre declaración de fincas manifestamente mejorables.—Informe sobre el mercado vinícola-alcoholero.

**SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO.**—Informe sobre el Decimo Congreso Nacional del Frente de Juventudes y sobre cuestiones sindicales.

**AIRE.**—Expedientes de obras.

**COMERCIO.**—Informe sobre la realización del programa de importaciones de trigo.

**INFORMACION Y TURISMO.**—Decreto por el que se establecen los tribunales de honor para los cuerpos del Ministerio, conforme a la ley de Bases del 17 de octubre de 1941, y se regula su funcionamiento.—Decreto sobre el estado actual de producción de películas españolas.

Visitando la IX Exposición de Arte de Educación y Descanso, en Comedias, 25, podréis comprobar el esfuerzo artístico del productor valenciano

## ¿Eres audaz?

- El gusto del riesgo se suele manifestar en los más pequeños detalles de la vida cotidiana. Contestando sinceramente a estas cuantas preguntas sabrás si eres una audaz que se ignora.
- ¿Cuando has de escoger entre una pasarela o un tronco de árbol para cruzar un riachuelo, escoges el tronco de árbol?
- ¿Te gustaría explorar una sima o un subterráneo desconocido?
- ¿Escogerías un atajo a través de un bosque, yendo sola, en lugar de ir por una carretera más larga y menos desierta?
- ¿Te gustaría lanzarte en paracaídas desde una torre de entreno?
- ¿Irias sin dudarlo a pedirle un autógrafo a la estrella de cine inaccesible que es azar o un acontecimiento favorable ha colocado en tu camino?
- ¿Te gustaría hacer montañismo?
- ¿Apruebas a las madres que permiten que sus hijos de diez años hagan solos los viajes?
- ¿Acaricias sin temor un perro cualquiera?
- ¿Te marchas de casa sin cerrarla con siete cerrojos?
- ¿Estarías dispuesta a mantener una apuesta de atravesar la población o el barrio llevando un objeto o un disfraz estrafalario?
- ¿Si tuvieras necesidad de ello, irías sola a pedirle aumento de sueldo a tu jefe?

## Leed JORNADA

# EL CEBO DEL AMOR

Por WENCESLAO FERNANDEZ FLOREZ  
(De la Real Academia Española)

AS perdices que van a servirnos —anunció la señora de la casa— son un regalo de nuestro amigo Andrés. Las cazó él mismo. Creo que es un especialista en la caza con respectabilidad, porque para su gordura resulta más cómodo ese procedimiento. Pero yo no sé bien en qué consiste.

—¡Oh, amiga mía!—dijo un piloto de Marina, que era uno de los cinco invitados—, se trata de algo de un interés extraordinario y vale la pena que usted lo conozca.

—En rigor, es una práctica tradicional y que en diversas formas y según sus recursos, ejercen casi todos los seres. Si se observa cierta equidad elemental, nada puede decirse contra ella.

—¿En qué consiste esa equidad?

—Consiste, por ejemplo, en no disparar contra una liebre a la que se le han atado las patas. El buen cazador debe respetar el privilegio de correr que asiste a ese bicho.

—Pero a nadie se le ocurre descargar su escopeta contra una liebre con las patas atadas.

Y el marino comenzó a explicar:

—Todo se reduce a una perdiz enjaulada y a un hombre oculto, disimulado en un epueston, inmóvil, atento y con la escopeta apercebida. Es la época del celo en el campo. El animal enjaulado canta y al oírlo acude el macho refidor o la hembra que aún no se ha apareado. Uno y otra van en busca del amor. ¡Imaginen ustedes cuántas y cuán dulces ilusiones! El sol, los alados paseos en unión del compañero o compañera conseguidos; después, el nido, los huevos —tan bonitos— que hay que vigilar y aun defender contra los abundantes enemigos. Y al fin, los polluelos. Toda esta feliz película en tecnicolor se desenvuelve dentro de la bella cabecita del ave. Y de pronto, ¡pum!, el caballero que está parapetado entre piedras y maleza, armado con una terrible y magnífica escopeta de Eibar, que cuesta muchísimo más dinero del que puede reunir nunca una perdiz que quisiera igualar los medios de lucha, ha apretado el gatillo, y el pequeño y gracioso ser rueda por el suelo. Es un idilio impedido a perdigonazos.

—¿Qué crueldad—clamó la señora madura.

—Una perdiz —continuó el marino con acento melancólico— no tiene tantas facilidades como nosotros para encontrar la compañera de su vida; no dispone de las ocasiones de conocimiento que tanto abundan en la barra de un bar, no se dan bailes en el campo, ni una verdadera vida de sociedad... Hay muchos obstáculos para ponerse en relaciones. Y cuando una encantadora perdiz escucha el canto de sirena de la enjaulada y va, ebria de esperanzas, dispuesta, incluso, a refirir fiera batalla para el logro de un ideal perfectamente confesable, porque allí no se va a engañar a nadie ni a hacer perder el tiempo a una muchacha, es la muerte lo que la espera.

—¡Calle usted, calle usted,

por Dios!—suplicó la señora sentimental.

El mozo de comedor había entrado con las perdices a la cazuela; una tentadora fragancia halagó nuestras pituitarias; el aspecto del manjar no podía ser más prometedor de succulenta. Vi cómo el marino se pasaba la lengua por los labios y cómo brillaba en sus ojos la gula. Pero siguió, con entristecido tono:

—Soy cazador y comprendo que se utilicen ardid, pero siempre que los inspire cierta nobleza. Admito que el pez que acudió a comer el cebo sea capturado. Lo merece, porque fué a aprovecharse de lo que no era suyo. Comprendo que se armen trampas y se haga fuego contra los pájaros granívoros, porque no se va a permitir que arruinen la cosecha que ha preparado con tantos sudores el labrador, arando, escardando, sembrando y todas esas cosas. No puedo, en cambio, considerar sin pena que se apele al más despiadado de los engaños, a éste, donde el amor es el cebo, donde del más dulce de todos los sentimientos se convierte en trampa para arrebatar una vida. Tan monstruoso es el caso, que hasta esos infelices irracionales llegan a darse cuenta. He oído hablar de una perdiz que, después de haber servido de reclamo durante varias temporadas, debió de sentir la conciencia abrumada por la parte que había tomado en tantos crímenes, y un día pudo escaparse y marchó al monte y se colocó ante el puesto del cazador. Se posó allí, abatida las alas y con la cabeza inclinada sobre el pecho, ansiosa de expiación. Su amo no la reconoció y disparó contra ella. La infeliz avecilla se había hecho matar, poseída de horror hacia sí misma. Se había enterado demasiado tarde de la ferocidad de la empresa en que la habían comprometido.

—¿Y murió?

—Murió dulcemente.

Los invitados enmudecieron. Ninguno se decidió a servirse. El marino, moviendo apesadumbrado la cabeza, colmó su plato de pechugas.

—Están muy buenas —alabó al darles fin—. Nadie puede negar que se trata de uno de los más sabrosos avechuchos.

Y arrambló las enternecedoras patas.

—Soy un hombre rudo —explicó para justificarse—. La vida en el mar nos curte la piel del cuerpo y la del alma.

Cuando tomábamos el café, pude decirle en un aparte:

—En eso de la perdiz ha abusado usted de la fantasía, ¿eh?

—Bueno —eludió—, no puede negarse que la caza con pájaro es antipática y despiadada.

—La han prohibido.

—Me alegro.

—¿No habrá sido su verdadera intención devorar todas las perdices?

—¡Psché! Eran pocas. Más bien procuré estimular los buenos sentimientos de nuestros amigos. Debe ser odiada la traición, aunque vaya acompañada de una buena salsa y de tiernos fondos de alcachofa.

# ARTE y Letras

## EL ARTE ORATORIO

Por HENRY BORDEAUX  
(De la Academia Francesa)

COGE la elocuencia y retuércele el cuello", recomendaba Paul Verlaine. El autor del "Compère Mathias" o "Les Bigarrures de l'Esprit humain", un sacerdote ex claustrado, que publicó una obra pintoresca, satírica y libidinosa sobre la Revolución, confió esta frase al protagonista de su novela, el hermano Jean de Domfront, de que el autor de "La Retisserie de la Reine Pédauque" tomó mucho prestado para su "Jérôme Coignard": "Yo no soy orador y desprecio a todos los que lo son". En la época en que yo era pasante de abogado —hace sesenta años— tenía por el contrario gran respeto al arte oratorio y horror a improvisar. Por lo menos,

preparaba algunas frases corteses para empezar mis informes. Más tarde, el doctor Chatin, que fué uno de los íntimos de Aristides Briand y le prestaba su barco para ir a pescar, me citaba estas palabras del presidente: "Cuando subo a la tribuna de la Cámara, me prohíbo toda preparación. Es preciso que vea al público. Es el público el que dirige mis primeras frases." La única vez que le oí, fué después de un informe de André Tardieu, uno

de esos informes claros, precisos, en un lenguaje asombroso por su persuasión razonada, pero que implicaba una cierta



satisfacción de sí mismo. Briand subió la escalera y mirando al auditorio, que se sentía embarazado por la demasiada autoridad del interpe-

lador, respondió: "El honorable M. Tardieu, en un discurso absoluto, perentorio, definitivo como estila..." Con tres epítetos había tocado a su adversario, con gran alegría de la Asamblea, que respiraba por fin bajo el cielo cargado de una tormenta que no había estallado.

Cuando yo estudiaba retórica, el profesor que dirigía perfectamente nuestra clase y había recibido recientemente las ór-

## EXPOSICIONES

### De la colección particular de José Mateu

En su sala de exposiciones, José Mateu Cervera realiza una simpática iniciativa: la de brindar al público en general la contemplación de las piezas artísticas, no escasas y muchas de verdadero mérito, que a lo largo de su vida —tan vinculada al arte valenciano, por varios motivos— ha ido reuniendo con devoción y sensibilidad, en las circunstancias que él mismo explica en el catálogo.

La muestra reunida abarca, además, un lapso extensísimo de tiempo: desde Ignacio Vergara y Vicente Castelló a los abundantes artistas vivos todavía afortunadamente, algunos aún en plena juventud, la "sui generis" exposición de Mateu comprende dos siglos de arte local, bien que, como es lógico, con amplios vacíos, por no pretender otra cosa. Pero, con más o menos discontinuidad, la serie ilustra especialmente, respecto de un momento brillante y prometedor, auténtico, del arte valenciano, del que José Mateu fué contemporáneo activo, con proximidad bien justificada. De esa hora de nuestra plástica, no escasa en valores malogrados, las obras de Constantino Gómez, Alfredo Claros, Antonio Esteve, Tomás Murillo, Peppino Benlliubles.

Junto a ellas, las de otros artistas, de más dilatada actividad, relativamente coetáneos, complementan la visión del momento: las de los escultores Capuz, Navarro, Adsuara, Mateu y Alenany, y las de los pintores Tuset, Fabregat, Ferrando, Segrelles, Barreira y Porcar.

La referencia del arte posterior está presente en los óleos de Lozano y Gimeno Barón, en la acuarela, etc., son testimonios irrefutables

rela de Vilarroig (el grupo castellonense moderno está muy bien representado) y por las esculturas de Julio Vicent y Alfonso Gabino.

No falta un exponente de pintura "forastera" que Durancampo y Ceferino Olive dejan en muy buen lugar; ni menos el propio arte de José Mateu, en sus cerámicas características, que están pidiendo una exhibición más numerosa y exclusiva que deseamos ver, Dios mediante, en fecha no lejana.

F. G.

### "Litoral", revista del espíritu

En un solo volumen, magníficamente editado, acaban de aparecer los números 5 y 6 de "Litoral", revista del espíritu, que, bajo la experta dirección de Francisco Bosch Ariño y Sabino Alonso-Fueyo, se mantiene espléndidamente en una línea de constante superación.

El volumen a que nos referimos, de más de doscientas páginas, inserta interesantísimos trabajos, y han colaborado en él escritores y periodistas tan prestigiosos como Francisco Alcayde Vilar, decano de la Facultad de Filosofía y Letras; Almeida y Vives, de la Academia de la Historia; Sabino Alonso-Fueyo, profesor de la Universidad y Premio Nacional de Periodismo; José Marai Arráiz, subdirector de JORNADA; Francisco Bosch Ariño, vicedecano de la Facultad de Ciencias; el padre García Miralles; Pedro Gómez Ferrer, doctor en Medicina y licenciado en Filosofía; Gual Camarena, profesor de la Universidad; Felipe María Garín, catedrático de la Universidad; Eduardo López Charri, catedrático del Conservatorio Nacional de Música; Ricardo Royo-Villanova, catedrático de la Universidad de Madrid; Juan Soler, comentarista de política Internacional de JORNADA; Juan Tormo Cer-

denes sagradas, el domingo, después del Evangelio, subió al púlpito de la capilla y trató de hacer un sermón delante de los alumnos y sus familiares. Sin embargo, después de su exordio en latín, balbuceó tres veces: "Voy a mi Padre... Voy a mi Padre... Voy a mi Padre" y abandonándole su memoria desfalleciente, tuvo que bajar confuso y abochornado. Más tarde me refirió que, un "gracioso", le detuvo al pie de la escalera, para decirle: "Mis respetos a su señor Padre".

A pesar de ello y con singular voluntad, persistió sin demora, y al domingo siguiente llegó hasta la mitad de su arenga. Había hablado muy deprisa y contando con la memoria que le fallaba en público, y se quedó cortado, pero afrontó el silencio que seguía a unas palabras demasiado precipitadas y que sacudió a todo su auditorio como cuando después de un relámpago uno se prepara a oír el lejano trueno. Nosotros sufríamos por él, que permanecía mudo y abatido, víctima del más atroz suplicio para un orador. ¿Por qué no bajaba del púlpito? Al cabo de cinco minutos, que nos parecieron un siglo, volvió a coger tranquilamente el hilo del su sermón y lo acabó sin vacilar. Durante esta interrupción, había rebuelto con el pensamiento y sin recurrir a la memoria, su argumentación y le dió, como en sus clases, una forma improvisada. He asistido raramente a un sermón que exigiese tanta sangre fría y dominio de sí mismo. El "gracioso", que estaba presente, como el espectador que quiere ver cómo el león devora al domador, no volvía de su asombro y fué a dar sus excusas y felicitaciones a nuestro profesor.

He empleado mucho tiempo en medir la retórica bajo la elocuencia y he tomado aversión a las palabras inútiles que ocultan sofismas o antifrasís.

vino, catedrático del Instituto e inspector de Enseñanza Media, y el ilustre pensador mejicano José Vasconcelos.

Publica también "Litoral" el texto del discurso que Franco dirigió a los estudiantes, y los de los ministros Fernández Cuesta y Ruiz Giménez, así como unas entrevistas con Gerardo Diego, Paul Guinand y Adolfo Muñoz, y el "Mensaje de Cervantes en su centenario", de Francisco Sánchez Castañer.

Todo ello valorado tipográficamente por el exquisito gusto de los dibujos de Rumbau, hacen de "Litoral" una de las más señeras manifestaciones de la cultura valenciana.





## LA PAELLA VALENCIANA, EN CHILE

Vicente Linarés Teodoli es un cocinero valenciano integral — como valenciano y como cocinero —, pero por ser nacido en Sollana, pueblo arrocerero por excelencia, su especialidad es la "paella". Por eso ha sido designado para representar el pabellón valenciano, con carácter exclusivo de "paellero" en la I Exposición de Productos Españoles, que el día 15 del mes de junio será inaugurada en Santiago de Chile. Mañana saldrá de nuestra ciudad para incorporarse a su destino, este excelente representante de nuestro arte culinario, realizando su pasaje en avión y llevando, al mismo tiempo, un pergamino de gratitud que el Sindicato de Hostelería dedica al andaluz-chileno don Gonzalo Suárez Vinuesa, que habiendo comido en Valencia el pasado año, nuestro plato típico, recomendó que figurara en aquella exposición, como una de las cosas más selectas. Vicente Linarés enseñará a los de la tierra del nitrato cómo se hace una buena paella, y estamos seguros

de los buenos resultados, porque es aquí, terreno abonado. ¡Feliz viaje!

### BANDA MUNICIPAL

Mañana, domingo, día 31 del actual, a las once y media, en los jardines de los Viveros Municipales, concierto por la Sección de Viento de la Orquesta Municipal con el siguiente programa:

Primera parte:

"Carcagente", marcha característica, de Palanca Masía.  
 "Homenaje a la Tempranica", intermedio y danza, de Rodrigo.  
 "Escena romántica", cuadro descriptivo de un atardecer en el castiello de Sagunto, de J. Palanca.  
 "El caserío", preludio del segundo acto, de Guridi.

Segunda parte:

"Coppelia", "ballet", de Leo Delibes.  
 "El niño judío", selección, de Luchina.  
 "El príncipe Igor", danzas guerreras, de Borodin.  
 Dirección: Maestro Antonio Palanca Villar.

# Agencia CRÓNICAS

Caucho de silicona, fibra sintética a base de ácido teleftálico, detector de ballenas, motor de gasolina de 4 tiempos y 4 cilindros con refrigeración

La Feria de Hanover revoluciona la industria alemana, con éstas y otras maravillas

(Crónica especial para JORNADA, por el corresponsal de FIEL)

Hanover.—Hace 24 horas que me hallo en Hanover. Después de un viaje en un abarrotado tren parecido, por la cantidad de gente que en él iba, a los que circulan por la Europa meridional, he logrado a duras penas encontrar alojamiento en la trastienda de una vierhause. 45.000 extranjeros y más de 20.000 alemanes han invadido la pacífica ciudad de Hanover, que presenta un bullicio pocas veces visto. Me siento incapaz, en una sola crónica, de hacer algo más que enumerar algunos de los principales productos que han llamado fuertemente la atención de técnicos y profanos, despentando vividas esperanzas en el panorama industrial.

Despertó mucho interés, por ejemplo, el caucho de silicona, otro producto de la familia de las siliconas que hasta el momento era totalmente desconocido en Alemania. Los artículos de caucho que se hacen de este material, resisten extraordinariamente tanto al calor como al frío, que el caucho de silicona conserva su elasticidad entre los 50 grados bajo cero y los 270 grados.

Otra novedad es la fibra sintética a base de ácido teleftálico. Esta fibra tiene notables cualidades que la hacen muy indicada en la indus-

tria del vestido, ya que no se deforma con la humedad; es resistente al roce, al sol y a la putrefacción. Su carácter lano hace que se pueda emplear para trajes de caballero. El próximo mes de otoño verá el mercado inundado de fibra de ácido teleftálico.

La nueva pasta para dirección prensada, similar a los llamados políestrols, ha sido presentada por una casa química alemana. Esta materia plástica no correspondía hasta ahora a las exigencias de fragilidad, y la nueva materia se distingue por su resistencia a los golpes y a las sacudidas.

Otra empresa ha construido una hormigonera que se coloca en un camión y trabaja ya durante el viaje al lugar de la obra. Cuando el camión llega al lugar de trabajo, toda la mezcla está ya dispuesta y no hay más que añadir agua.

Un motor de gasolina de cuatro tiempos y cuatro cilindros, con refrigeración por ventilador, ha sido

instalado en 400.000 unidades del Volkswagen. Pesa 84 kilos y 3.000 revoluciones por minuto. El motor desarrolla 24 caballos.

También llamó la atención una trituradora gigante. Pesa 165 toneladas y tritura en un segundo bloques de piedra que alcanzan el tamaño de un automóvil.

Conocido es por todos los pescadores de ballenas cómo estas reaccionan ante las ondas supersónicas. Con ello se ha creado un nuevo detector de ballenas que, situado en el fondo del barco, emite impulsos sonoros que localizan la ballena aunque ésta esté a cuatro millas. Este dispositivo se ha instalado ya en 27 barcos noruegos.

Este es un breve repaso a la multitud de maravillas que hay en Hanover. Pero el bullicio de la feria me aturde lo suficiente para no poder hoy reseñar más. Quédate, pues, para otro día el balance de su significado económico.

## Una pequeña, luctuosa noticia: HA MUERTO TERESA FUSCO

Era la propietaria del famoso restaurante napolitano "Zi Teresa"

(Crónica de nuestro corresponsal Luis de la Barga)

Roma. — Quien no haya visitado alguna vez Nápoles y no haya cumplido fielmente con los cánones turísticos de la ciudad partenopea, no puede valorar esta pequeña luctuosa noticia: Ha muerto Zi Teresa. Zi Teresa, es decir, Teresa Fusco, que tal era el nombre de este singular personaje femenino, fundadora y propietaria del restaurante más popular del barrio marinero de Santa Lucia. Raro habrá sido el turista que antes o después de visitar el Vesubio o las ruinas de Pompeya, no haya comido "spagueti alla Vongole" o sopa de pescado en "Zi Teresa". Desde hace cincuenta años, un almuerzo o una cena en este restaurante, que llevaba el nombre de su propietaria, forma parte de los itinerarios turísticos napolitanos más genuinos. Desde hace medio siglo, Teresa Fusco ha dado de comer a gentes de todas las nacionalidades con Baedeker en la mano y máquina fotográfica en bandolera. Su restaurante, situado frente al pequeño puerto de Santa Lucia, es portestandarte de la más típica cocina napolitana. Cocina no sólo sumamente olorosa, sino también eminentemente musical, por el inevitable acompañamiento de violines y mandolinas de los "Posteggiatori".

Extraordinaria figura de mujer la de Zi Teresa. Ha muerto a los noventa y tres años de edad, dejando ochocientos millones de liras y cerca de cien descendientes entre nietos y sobrinos más o menos

honorarios. Ha muerto millonaria y nació pobre como las ratas, pero dotada, eso sí, de una singular inteligencia y de una extraordinaria simpatía personal. Comenzó su vida laboriosa como simple vendedora ambulante de agua mineral, de "agua ferrata" del manantial de Chiatoone. Más tarde, instaló un tenderete en el puertecillo de Santa Lucia, para la venta de mariscos. Los negocios marchaban bien y abrió un humilde comercio gastronómico, convirtiéndose en taberna de pescadores. Su genio comercial no se detuvo en ningún escalón; por eso la pequeña taberna se transformaba después en modesto restaurante, y, años más tarde, en el amplio y lujoso local sobre el cual campea con letras descomunales su nombre.

Con la muerte de Zi Teresa desaparece, pues, uno de los personajes napolitanos más característico. Su restaurante, frecuentado por la bohemia y por los turistas, se alió con la tradición de las tabernas y de las hosterías napolitanas cantadas por Salvatore de Giacomo y Ferdinando Russo. Pero sobre su actividad y su genio comercial destaca en Zi Teresa su figura humana. Porque esta mujer que nació pobre y ha muerto millonaria, que conoció ilustres personajes de medio mundo, no supo jamás leer ni escribir. En este sentido Zi Teresa ha sido fiel a sí misma. Ha muerto como nació: analfabeta.

# BANCO DE BILBAO

FUNDADO EN 1857

Administración Central: BILBAO

Servicio Extranjero: MADRID.

	Pesetas
Capital social .....	300.000.000
Capital suscrito y desembolsado .....	250.265.000
Reservas .....	408.000.000
Capital desembolsado y reservas .....	658.265.000

(Balance al 31 — 12 — 52)

Extensa Red de Sucursales

Corresponsales en todo el mundo

(Aprobado por la D. G. de Banca y Bolsa, con el núm. 1.307)



# Función económica y social de la Banca

## Volumen de dinero en España.--Evolución del crédito.-- La concesión de los créditos.--Las inversiones bancarias

Se ha dicho con cierta ironía que los Bancos son las únicas empresas que pueden vanagloriarse de sus deudas. Es, en efecto, exacta la afirmación, puesto que de la confianza que en ellos tenga el público depende el volumen de operaciones que pueden acometer.

Así, pues, la función de los Bancos queda reducida, en su esquema más elemental, a recibir dinero en forma de cuentas corrientes o de ahorros y a distribuirlo como créditos entre las empresas que precisan de capital, a corto o largo plazo, para su desenvolvimiento. Esta función plantea a la Banca como problema esencial el de la liquidez del sistema, es decir, la armonía entre sus operaciones pasivas y sus operaciones activas. Asegurar este equilibrio en todo momento, sin provocar una tensión crediticia que dificulte el desenvolvimiento económico, ni mucho menos dar pie a desconfianzas o dificultades entre quienes les entregamos sus fondos, reside la esencia del complicado mecanismo bancario de nuestra época.

Los medios para conseguir esta liquidez varían, evidentemente, según la organización bancaria de cada país. No es éste el momento para examinar los diversos procedimientos y nos referimos simplemente a las características del sistema bancario español, en el que la liquidez está garantizada por el apoyo del Banco de España a la Banca privada, a través de las pignoraciones en el Banco emisor de la cartera de fondos públicos, admitidos en casi la totalidad de los casos, por el 90 por 100 de su valor. Junto a ello, el redescuento de la cartera comercial permite hacer frente al pasivo exigible, ya que los estatutos del Banco emisor autorizan a redescantar todos los efectos que no excedan de noventa días y que contengan dos firmas solventes, a juicio del Banco. Esta última circunstancia es la base para que el Banco de España pueda aceptar o rechazar los efectos que le sean presentados al redescuento, lo que no reduce, sin embargo, gran cosa la liquidabilidad de la cartera comercial de un Banco de depósito.

Tenemos, por una parte, los saldos monetarios y cuentas de ahorro que afluyen a la Banca, y por otra, los créditos que ésta concede. Veamos, pues, cómo se desenvuelve en la economía española este volumen de medios de pago y de crédito que son, en último extremo, los que ponen en marcha todo el mecanismo de la producción, distribución y consumo de riquezas en un país.

### VOLUMEN DE DINERO EN ESPAÑA

Según los datos de la última Memoria del Banco de España durante el año 1952, la circulación fiduciaria ha aumentado en poco más de 2.250 millones de pesetas, a un ritmo, por tanto, mucho más reducido que el año anterior, en el que fue incrementada en unos 4.500 millones de pesetas. Las cuentas corrientes en efectivo en el Banco de España se habían incrementado a fin de año en casi un 50 por 100 sobre las de 1951.

El total de disponibilidades bancarias a favor del público aumentaron también en 1952, incluyendo entre las mismas las cuentas de la Banca privada en sus dos conceptos fundamentales, acreedores a la vista y a plazos, y la masa de ahorro voluntario de las cajas y entidades

de ahorro que pueden ser movilizadas como las cuentas bancarias.

Así considerado el total de disponibilidades bancarias a favor del público, ha evolucionado en los últimos años como sigue (en millones de pesetas):

1945	34.107
1948	54.669
1949	62.753
1950	71.549
1951	87.416
1952	102.805

Se da, pues, un incremento de las disponibilidades, cuya mayor expansión relativa corresponde a las Cajas de Ahorro, que aumentan en más de una quinta parte el saldo de las imposiciones. Siguen las cuentas de ahorro y a plazos de la Banca, con porcentajes ligeramente inferiores.

Es interesante comparar este incremento de las disponibilidades bancarias con el dinero efectivo en poder del público durante los mismos años: las cifras son las siguientes (en millones de pesetas):

1945	18.295
1948	25.593
1949	26.655
1950	30.084
1951	34.602
1952	36.431

Si comparamos estas cifras con las del cuadro primero se observa que mientras las disponibilidades bancarias durante el período que consideramos, se han triplicado, el dinero efectivo en circulación ha aumentado solamente en el 99 por 100. Lo cual es más significativo si tenemos en cuenta que la velocidad de giro ha aumentado o por lo menos se mantiene estable.

Se ha producido, pues, un aumento de las disponibilidades bancarias muy superior al de creación de dinero por el Banco emisor, lo que indica tendencia hacia un equilibrio monetario más estable y contrarresta los efectos de la inflación. En cuanto a las causas de este incremento de las disponibilidades y la tendencia del público a dirigir esta corriente hacia las libretas de ahorro e inversiones a plazos, atraído por los tipos más elevados de interés, es síntoma del proceso general de encarecimiento del dinero y, quizá también, de una formación de ahorro mayor.

### EVOLUCION DE CREDITO

El volumen de disponibilidades que hemos examinado constituye la oferta monetaria. Esta oferta es encauzada a través de los Bancos para satisfacer las necesidades de crédito. Y aquí tenemos que hacer una distinción fundamental entre los Bancos de depósito y los Bancos industriales. Los primeros operan con el crédito a corto plazo, es decir, para realizar operaciones comerciales. Los segundos operan con créditos a largo plazo, para financiar el desarrollo de empresas industriales. Hay sistemas bancarios, como el inglés, que establece una separación tajante entre estas dos clases de operaciones. En otros, por el contrario, ambas clases de crédito son manejados por la misma Banca. Es el caso de España, que acepta el sistema llamado mixto o continental.

Se critica, con frecuencia, este sistema, que permite a la Banca de depósito interesarse en operaciones a largo plazo, lo que, evidentemente, le resta liquidez, salvada en nuestro sistema, como hemos dicho por el apoyo del Banco emisor. Las críticas son exactas, en principio, pues realmente resulta impropio financiar la expansión industrial de

### Por VICENTE DIEGO SALVA

un país con fondos procedentes de cuentas a la vista o de libretas de ahorro con plazos de vencimiento muy cortos. Esto es, de hecho, lo que sucede, sobre todo en la pequeña y mediana industria, que no puede acudir al mercado de capitales. Pero además, dada la escasez de ahorro en España, el sistema se emplea también para ayudar a la financiación de empresas importantes, lo que desplaza el crédito a corto plazo hacia atenciones que no son de su cometido, acentuando la tensión crediticia y el desequilibrio en el sistema monetario.

No obstante estas consideraciones, hay que reconocer que el desvío del crédito en los Bancos de depósito, hacia tareas que no le corresponden, ha sido impuesta por la realidad económica de nuestra patria ante la falta de otro sistema para financiar la pequeña y mediana empresa. Bancos típicamente industriales, de carácter privado, sólo han surgido en Vascongadas. De carácter semifiscal, existe también el Banco de Crédito Industrial, creado en 1918; pero ni las entidades privadas ni las semifiscales son suficientes para atender en una mínima medida a las necesidades de crédito a medio y largo plazo. De ahí la financiación insuficiente que acusa nuestra economía y la conveniencia de llenar esa laguna con un sistema más racional que ayude a desenvolverse a la pequeña empresa.

### LA CONCESION DE LOS CREDITOS

En esta confusión entre el crédito a plazo medio y el destinado a fines puramente comerciales, reside, a nuestro juicio, la principal dificultad de nuestro sistema. En efecto, la política de crédito atendida, sobre todo, a coyuntura comercial, y es ésta, por tanto, la que impone la expansión o las restricciones de los créditos. Ahora bien, como estos créditos sirven simultáneamente para la financiación industrial, result que la política de crédito a corto plazo influye de un modo decisivo en el desenvolvimiento de la pequeña empresa, aunque es evidente que una cosa son las operaciones comerciales e industriales normales y la otra los procesos de ampliación y establecimiento de nuevas industrias, por lo que puede compaginarse perfectamente la restricción en las primeras con el normal desenvolvimiento de las segundas. La separación de ambos procesos, el comercial y el de creación o ampliación de una nueva empresa, educaría bancariamente al público, obligándole a recurrir, en cada caso, al sistema de financiación apropiado.

En España no existen normas rígidas que impongan a los Bancos relaciones de proporcionalidad entre sus distintas operaciones, pues si bien el ministro de Hacienda está autorizado por la Ley de Ordenación Bancaria del 46 para determinar la relación que debe existir entre el activo realizable y las obligaciones exigibles, no se ha hecho uso de la facultad citada. No hay limitaciones cuantitativas en la política crediticia, como observa Olariaga. En cambio, la discriminación cualitativa la ejerce en

España conjuntamente la Presidencia del Consejo Superior Bancario y el Gobierno del Banco de España, por medio de circulares en las que se dan normas para que sean restringidas o ampliadas ciertas clases de operaciones, de acuerdo con las instrucciones del ministro de Hacienda. Por otra parte, el Banco de España controla el uso que cada organismo bancario hace del crédito del Banco emisor, por lo que puede dirigirse con eficacia el desenvolvimiento del crédito. De esta forma nuestro sistema es uno de los más elásticos y con menor número de cortapisas legales, pues las únicas limitaciones importantes son los controles sobre el precio del dinero al establecer el tipo máximo para las operaciones activas, además de regular también el Gobierno los tipos de interés del Banco emisor.

No obstante, cualquiera que sean las normas, más o menos rígidas, que reglamentan las operaciones bancarias, es siempre el elemento subjetivo, o sea la confianza, la base principal para otorgar los créditos, sobre todo en un sistema como el español, con un público poco educado bancariamente. Así, nos encontramos, por ejemplo, con que en el negocio naranjero de nuestra región, los créditos concedidos superan, con frecuencia, extraordinariamente a las garantías normales que se exigirían en otras operaciones. Estos casos especiales no son obstáculo, sin embargo, para que la norma general de la Banca española sea la prudencia, muchas veces excesiva, provocada, de una parte, por la escasez de ahorro disponible para inversiones, que obliga a las empresas a exagerar su potencia económica con objeto de ayudarse en la financiación de operaciones no comerciales, y de otra, por la ausencia de bases objetivas para el otorgamiento de créditos a consecuencia de lo cual este se apoya de forma decisiva en elementos subjetivos.

### LAS INVERSIONES BANCARIAS

En su conjunto, durante 1952 las operaciones activas de la Banca han experimentado un incremento del 20,8 por 100 sobre las cifras globales del año anterior. Ocupa el primer puesto el sector de inversiones, con un saldo de 34.093 millo-

## ¡OPPOSITORES!

Para las numerosas plazas convocadas en los cuerpos que indicamos a continuación, os recomendamos los programas oficiales y las inmejorables contestaciones del «INSTITUTO EDITORIAL REUS». He aquí las oposiciones anunciadas: 50 plazas de auxiliares femeninos para el Banco Hispano Americano en Madrid. 92 plazas de telegrafistas. Peritos agrícolas (número limitado de plazas para ingreso en la Escuela). 30 para delineantes de Obras Públicas. Clases orales y por correspondencia para Arquitectos, Ingenieros, Peritos, etc. Próximamente se anunciarán oposiciones para notarios, auxiliares y oficiales en varios Ayuntamientos y Diputaciones. Procuradores en Cortes urbanas. Solicite prospecto con detalles de la oposición que le interese al «INSTITUTO EDITORIAL REUS». Preciados, 6 y 23, y Puerta del Sol, 12. Madrid. Único Centro que ha obtenido el número UNG en más de ochenta oposiciones y miles de plazas para sus alumnos.

nes de pesetas, de las cuales son fondos públicos y 7.698 valores industriales. Los descuentos de efectos arrojan un saldo de 32.139 millones de pesetas y los créditos mediante pólizas, 26.390 millones. Cada una de estas partidas aumenta a lo largo del año en algo más de 5.000 millones de pesetas, por lo que el crecimiento de los créditos mediante pólizas es superior, proporcionalmente, a los demás. Como el incremento total de las operaciones activas ha sido de unos 16 mil millones de pesetas y los pasivos sólo se incrementaron en 11 mil millones, la diferencia fue resuelta con la intervención del Banco de España, aunque, como hemos visto, la repercusión sobre la circulación de billetes ha sido reducida.

Suele criticarse que sean tan considerables las inversiones de la Banca privada en valores del Estado, pero conviene señalar que su proporción en el volumen total de las operaciones del activo decrece en los últimos años y no excede de las cifras alcanzadas en 1942, pese a las dificultades por las que ha atravesado España en el último decenio.

El volumen de estas inversiones es debido, en parte, a la insuficiente capitalización de la economía española, que absorbe con holgura las continuas demandas de nuevas inversiones que se le dirigen desde todos los sectores económicos y obliga a un desplazamiento del crédito hacia tareas y atenciones que se transforman en más que largo plazo, y que exceden con mucho de lo que debía ser normas de los organismos crediticios.

Es, pues, el incremento del ahorro uno de los problemas fundamentales que tiene planteada nuestra economía. Buena prueba de que el ahorro disponible escasea es el encarecimiento del valor del dinero, manifestado por un incremento de la rentabilidad, tendencia que, sin duda, puede ser un incentivo para que el ahorro aumente, lo que haría posible las inversiones más altas que la economía española exige.

### SISTEMAS SONOROS PHILIPS

Carreras de bicicletas  
Proclamación de los resultados.  
Transmisión de música gramofónica en los intervalos. Publicidad.  
Sistemas de llamada.  
VIUDA DE MIGUEL ROCA

### PUBLICACIONES "REUS"

Cinco libros interesantes: Enrique Esperabé: «Los partidos políticos en España». Por qué cayeron la Monarquía y la República (2.ª edición), 60 pesetas.

Montero Vidal: «Mahoma. Su vida. El Corán». Dos tomos (2.ª edición). En piel, 200 pesetas.

«La infancia de Goethe, contada por él mismo» (2.ª edición), ilustrada con grabados. En tela, 75 pesetas.

«La infancia de Cajal, contada por él mismo» (3.ª edición), ilustrada con grabados. En tela, 25 pesetas.

Salvador Iserte: «La conquista de la vida». Formación de hombres selectos y normas para triunfar (3.ª edición), 0 pesetas. «Instituto Editorial Reus», Preciados, 6 y 23, Madrid.

# El ritmo de la prosperidad nacional es la base de la prosperidad bancaria

## Las suspensiones de pagos registradas últimamente en Valencia no tienen relación alguna con el actual momento económico

### Habla don Juan Juderías, director del Banco de España en Valencia

Don Juan Juderías, director del Banco de España en Valencia, hombre de sólido prestigio bancario y de renombre en todas las esferas económicas valencianas, atiende amablemente nuestro ruego y quiere contestar nuestras preguntas.

—¿Quiere usted, señor Juderías, hablar de la prosperidad de la Banca española? ¿A qué cree que se debe la apertura de



casas sucursales de Bancos? ¿No ve usted evidencias de prosperidad? ¿A qué causas atribuye usted este desarrollo?

—La prosperidad de la nación presenta caracteres de inalterable firmeza a partir del año 1930 y que adquiere, en el transcurso del siguiente, un ritmo imponente—constituye motivo que justifica el auge de la Banca española. Su estabilidad y firmeza, de otra parte, secuela obvia de las esperanzadoras perspectivas que ofrecen las actividades económicas del país. La agricultura, fundamento de nuestra economía, ha ofrecido en el período de los últimos años, índices de superficie y producción que, en el caso concreto del arroz, han revertido en la cosecha mayor del siglo. Se ha alcanzado también la producción azucarera más elevada desde el año 1910, y mientras la producción de naranja superó a la de 1951 con unas 300.000 toneladas, la de algodón aumentó en 20.000.000 de kilos métricos. Únicamente se observa un discreto descenso en las cosechas del aceite y de la papa. Los signos favorables que se apuntados hacen bien comprender el alza en la cotización de la peseta, máxime cuando las exportaciones, con una más intensa circulación de productos, han conseguido su marcha ascendente. En el aspecto industrial, la producción de antracita, hulla y lignito durante el pasado año, con la acumulación de reservas hidroeléctricas, ha permitido una cifra récord en el volumen de energía eléctrica producida, lo que repercute naturalmente en un aumento del sector de la industria. Todo esta riqueza, canalizada debidamente, ha cumplido los fines que le ha creído. La apertura de la Banca privada de nuevas sucursales y agencias—otro extremo de su pregunta— responde al

propósito de dotar de tal servicio a las plazas cuyas necesidades económicas lo exigen y obediendo a razones estratégicas independientes del beneficio a obtener, no siempre favorable.

—¿El negocio bancario, en España, es más o menos productivo que en otros países? ¿Las grandes empresas bancarias privadas son propietarias de grandes empresas industriales y comerciales, o las grandes empresas industriales y comerciales han creado entidades bancarias? Es decir, ¿el capital, a dónde ha ido primero: a la industria, al comercio o al crédito?

—El negocio bancario en España rinde los beneficios que corresponden a un país próspero. La creación de los Bancos fue paralela siempre a las necesidades del comercio y de la industria, circunstancia que conduce a la conclusión de que la existencia de estas últimas trajo consigo la apa-

rición de la Banca como órgano adecuado para el cumplimiento de una función específica. Dudo que existan empresas industriales de la absoluta pertenencia de algún Banco. Estos, en muchos casos, son partícipes de mayor o menor importancia siempre reflejada en las Memorias anuales. Pero existe también la participación indirecta representada por la cifra cuantiosa de acciones y obligaciones que figuran en las carteras de renta de las entidades bancarias más prestigiosas de la nación.

### Finalidad del crédito

—¿Qué es el crédito? ¿Para qué se instituyó el crédito? ¿Cuándo debe solicitarse? ¿Cómo debe utilizarse? Tiempo del crédito. ¿Qué normas fundamentales daría usted sobre esa cuestión?

—Es la más interesante de sus preguntas esta referente al cré-

dito. El crédito es sinónimo de confianza y supone, por parte de quien lo concede, la existencia de un capital y, por parte de quien lo recibe, la obligación de reponerlo en plazo determinado. Lo justifican las necesidades del comercio y de la producción, y, en el caso de estas últimas, cuando se trata de atenciones de campaña, sólo a corto plazo, ya que el ciclo de transformación de primeras materias en manufacturadas no alcanza nunca plazo superior al de ocho o diez meses. Pero no debe concederse para inversiones de orden personal ni para especulaciones, y, únicamente con criterio muy restringido cuando se destinan a adquisición de bienes inmuebles. Hay que hacer abstracción del crédito agrícola, que, por su peculiar naturaleza, requiere plazos más amplios. El crédito, en general mientras contribuya al acrecentamiento de la

producción, cumple una función benefactora que se hace noviva y catastrófica mal aplicada. No ha de entenderse como deuda consolidada y sí como obligación contratada de cancelar en los plazos previstos.

### El actual momento económico

—¿Quiere usted hablarnos del actual momento económico? ¿Cómo ve usted el futuro económico español? ¿Sabe usted mejor que nosotros que estos días se ha comentado mucho en Valencia sobre algunas suspensiones de pagos que se han producido, y usted cree que se debe a una situación de crisis o simplemente se trata de casos esporádicos sin ninguna relación con el momento actual?

—El Servicio de Estudios del Banco de España, en un interesante trabajo que se incluye en la última Memoria de la entidad emisora, aporta cifras y datos que permiten enjuiciar como próspero el actual momento económico. Sus datos y cifras referidos al volumen dinerario, a los saldos de cuentas corrientes y de ahorro, al mercado de capitales y a los índices de precios y producción, que estudiados detenidamente, autorizan a mirar el porvenir de nuestra Patria con sano optimismo. Las suspensiones de pagos promovidas en Valencia durante los tres últimos meses, han de aceptarse como incidencias naturales, sin mayor trascendencia, dado el volumen del crédito en nuestra plaza, superior a los dos mil quinientos millones de pesetas. No obedecen a una situación de crisis y constituyen hechos esporádicos sin conexión con el momento económico. La prudencia y economía de la Banca operante habrá de reducir el número de estos juicios universales en un futuro próximo.

### Misión del Banco de España

—Y para terminar, señor Juderías, ¿quiere usted hablarnos de la gestión fundamental del Banco de España?

—La gestión fundamental del Banco emisor queda definida en el preámbulo de la ley de Ordenación Bancaria de 31 de diciembre de 1946 y corroborada en el artículo de la misma. Al Banco de España corresponde una función básica en la puesta en práctica de las disposiciones estatales de índole económica, y cerca de la Banca privada tiene una misión de guía y ayuda, exteriorizada siempre en cuantas dificultades de carácter transitorio hubieron de surgir. Los elogios que nuestro Instituto ha merecido de hombres públicos eminentes constituyen explícito reconocimiento de una línea de conducta sostenida sin solución de continuidad. Finalizaré con las palabras de un hombre tan poco dado a la ironía como Cambó: "El Banco de España no es una enteletequia; es una realidad; es una cosa que existe, que tiene una historia en la cual hay páginas muy gloriosas".

E. GASCO

## La Banca, ante el movimiento industrial y comercial

### Interesantes manifestaciones de don José Valiente, director del Banco Coca

Don José Valiente, que después de 40 años de actividad bancaria ha logrado la cumbre de su profesión, que conoce desde los puestos más sencillos, nos recibe en la dirección del Banco Coca. Le expresamos el motivo de nuestra visita y accede al "paseo" de nuestras preguntas.

—¿Quiere hablarnos, señor Valiente, de la actividad bancaria en relación con nuestra economía en general?

—La Banca—nos dice—es, indudablemente, el motor que impulsa al movimiento industrial y comercial en el mundo y el factor más indispensable para toda economía bien organizada.

—¿Entonces, ¿cuál es la importancia del crédito para el comercio y la industria valenciana?

—Contestado el primer punto lo está éste, porque la importancia que ejerce el crédito en sus distintas manifestaciones, no puede ser específica para Valencia solamente.

—¿Qué exigencias mínimas tiene la Banca para la concesión de créditos y descuentos a industriales y comerciantes?

—La Banca, para la concesión de créditos a comerciantes e industriales que precisen de ellos, no exige más que los mismos estén debidamente garantizados en el orden moral y económico, así como saber en qué van a emplear esos créditos.

—¿Qué influencia o trascendencia ejerce la Banca en las ampliaciones industriales y comerciales?

—La influencia que la Banca ejerce en las ampliaciones industriales y comerciales es bien conocida. Gracias a ellas y juntamente con el elemento productor, con el que forma un todo, da cima a esas grandes empresas de todo

género que, al ponerse en marcha, producen el bienestar de un pueblo, en particular, y del mundo, en general.

—¿Qué negocios industriales en-



cuentran más favorable acogida en la Banca española?

—La Banca, en general, no puede establecer distinciones en sus concesiones de créditos, porque se debe a todas las actividades del comercio y de la industria. Sólo, eso sí, prefiere aquellos que significan engrandecimiento para nuestra economía nacional, o aquellos otros cuya función beneficie, en común, a los pequeños comerciantes o industriales.

—Y, por último, ¿es cara o barata la Banca española en relación con otros países??

Don José Valiente, ante esta pregunta, piensa un momento y dice:

—La Banca española no es ni más cara ni más barata que la de otros países, ya que su función

está en relación directa con el nivel económico de la nación.

La seguridad en las respuestas del señor Valiente dan al reportero la impresión de un hombre en plena conciencia profesional. Sus contestaciones escuetas, sin comentario amable o ampliación literaria coinciden exactamente con su forma de ser en el orden bancario. Por otra parte, y precisamente por su seguridad y confianza en sí mismo y por su patente proceder, me recuerda a aquel Cosme de Médicis que, tras su mostrador de una tienda situada en un angosto callejón de Florencia, dominaba la arteria comercial del puerto y llegó a establecer sucursales de su negocio de Banca no solamente en Roma, sino en Venecia, Nápoles y Ginebra, y más tarde, en otros países europeos.

Cosme de Médicis era de conducta sabia y prudente; amable con el necesitado, al que siempre tendía su mano generosa para evitarle la usura, fué el prototipo del banquero que supo al propio tiempo que incrementar su fortuna, ser fiel servidor de su patria.

Pretendo con esto, sin establecer parangones, destacar y subrayar una línea coincidente en cuanto a la manera de entender el negocio bancario; quiero decir que la defensa del negocio y de los beneficios puede ser perfectamente compatible con la práctica generosa ante el hombre consciente; es decir, el moralmente dotado, cuya base inicial y próspera ha de ser su acrisolada honradez.

Don José Valiente, hombre de negocios y de larga experiencia, en la cumbre de su profesión, vive dedicado a su actividad, a cultivar sus aficiones y a cuidar sus afectos.

# Presencia de la Banca española en el comercio exterior

## Habla don Emilio Barrachina, director del Hispano y decano de la Banca valenciana

Don Emilio Barrachina Iváñez, director regional del Banco Hispano Americano, decano de la Banca valenciana, tiene la amabilidad de atender nuestro ruego, lo que vivamente le agradecemos, dado que sus opiniones han de ser consideradas por cuantos están interesados



En la marcha de nuestra economía. El señor Barrachina, al hablarle de la Banca española ante el comercio exterior, nos dice:

—La Banca española goza de sólido prestigio en el comercio mundial, que la conoce bien por sus relaciones directas o por la información que de ella le faciliten los banqueros de sus países. La Banca extranjera conoce perfectamente la española a través de sus balances y visitas personales de sus directivos, y está convencida de su solidez y potencialidad.

—¿Quiere usted hablarnos de las operaciones con el exterior que facilita la intervención de la Banca?

—La intervención de la Banca es absolutamente necesaria en toda operación comercial con el exterior, originada por exportación o importación. En la preparación o gestación de esas operaciones sirve de

vehículo informador, muy necesario en toda operación mercantil, sea cual fuere su riesgo. En la ejecución, liquidación y reembolso de esas operaciones, no cabe la menor duda que la función de la Banca es francamente necesaria, y sin el concurso de ella no podrían desarrollarse con la rapidez, comodidad y seguridades en que deben estar apoyadas estas transacciones.

—¿Con qué países interesa el comercio desde el ángulo de la peculiar economía valenciana?

—A la economía valenciana le interesan todos los países del mundo, por la diversidad de los productos de su rico suelo. Ocupan el primer plano los países consumidores de nuestros frutos frescos, que pueden lle-

gar a sus mercados en las debidas condiciones de consumo; pero no hemos de perder de vista la producción importante en nuestra región de frutos secos, como la algarroba y el arroz y la de otros muchos productos no menos interesantes, entre los que se encuentran el cacahuete y la alubia. Estos frutos secos, a los que no enferma el tiempo y pueden soportar cambios de clima, pueden ser vendidos, por tanto, para el consumo de los países más lejanos.

—Estos países lejanos que hoy no pueden consumir nuestros frutos frescos, como son, entre otros, las naranjas, los limones y los albaricoques, de importante producción en nuestra región, son interesantes, también para sus conservas,

extractos y derivados, y lo serán más cuando cuente Valencia con más industrias de transformación y conservación, consiguiendo con ello su total aprovechamiento y revalorización de precios, al no estar a merced de su corta vida sana.

—¿Podría usted sintetizar unas normas fundamentales para el comerciante que trabaja con el extranjero?

—El comerciante valenciano que trabaja con el extranjero tiene suficiente cultura y experiencia de muchos años para no desconocer las normas fundamentales necesarias. Sabe que debe preparar las campañas de exportación, cuidando, por una parte, de la selección y de la presentación de los frutos, y, por otra, estableciendo y cultivando el contacto

personal con sus clientes extranjeros, visitándolos y haciéndose visitar por ellos periódicamente. Es innegable que el desplazamiento casi constante de un elemento familiar o directivo del exportador a los países receptores, daría a las operaciones mayores seguridades de realización y liquidación, a la vez que se conseguiría una más amplia expansión.

—Finalmente, si usted fuera comerciante en Valencia, ¿qué negocio montarían para trabajar con el extranjero?

—Una importante industria para la transformación, conservación y extracción de las distintas riquezas de frutos frescos de nuestra región, a tenor de lo que se trata en el último lugar de la respuesta tercera.

## La confianza, base fundamental DE LA ACTIVIDAD BANCARIA

### El porcentaje de protestos en Valencia es significativamente inferior al registrado en otras provincias

Puntos de vista de don Antonio Noguera Giménez de Cisneros, doctor en Ciencias Económicas y vicepresidente del Banco General de Comercio

A don Antonio Noguera Giménez de Cisneros, doctor en Ciencias Económicas y vicepresidente del Banco General de Comercio y de la Industria, rogamos nos hable de un tema tan interesante, en el orden económico, como el contenido en el enunciado siguiente: la confianza base fundamental de la actividad bancaria. El señor Noguera accede amablemente y dice:

—No cabe duda de que este concepto es una realidad innegable. Se ha definido a los bancos como

empresas que comercian con el dinero; pero así como los demás comerciantes pagan las mercancías con que trafican, en dinero, los bancos no pueden pagar en pesetas, las pesetas que a ellos se confían en el acto de recibirlas. Las pagarán, incrementadas por unos intereses, que representan el beneficio del imponente, cuando por éste se le reclaman; pero se llevan a una de estas entidades, la confianza que se tiene de que serán provechosamente invertidas, de tal manera que produzcan el interés que espera el que las ha depositado y se tenga por éstas la seguridad de ser reintegrado de las mismas en cuanto lo solicite.

Esto es la "confianza" desde el punto de vista del ahorro, que lleva como contrapartida lo que podríamos llamar confianza desde el punto de vista bancario.

¿QUE ES LA CONFIANZA DESDE EL PUNTO DE VISTA BANCARIO?

Es el crédito. Se puede afirmar que sin la confianza no puede existir ninguna forma de éste, y al mismo tiempo ella es la base del crédito. Según un ex ministro de Hacienda inglés y presidente del Midland Bank, Reginald McKenna, "Crédito" es un término técnico: para un banquero no significa dinero o una cuenta corriente, sino un contrato para efectuar un pago a favor del cliente bajo las condiciones adherentes al acuerdo especial celebrado entre ellos. Pero, por muchas normas y reflexiones basadas ya en la práctica, ya en la teoría, la decisión final del que concede el crédito se basa continuamente en la confianza que al mismo ofrece el cliente que lo solicita, o la operación para la que se destina.

Las operaciones no se deciden jamás, sin un estudio previo razonado. Pero si se aprobaran tan

sólo por un juicio imparcial no se obtendrían los resultados que en nuestra Región son típicos.

LA GARANTIA Y LA CONFIANZA

Si, estos resultados son muy significativos; en ningún otro lugar se opera bancariamente basándose más en la confianza que en la garantía, como en Valencia.



Aquí existe la modalidad del crédito personal, casi sin garantía real alguna, que ha permitido la extraordinaria pujanza y agilidad del negocio de la exportación de los frutos de nuestra maravillosa "terreta". Este sistema, cuya bondad ha sido confirmada por la práctica de muchos años, es el que ha permitido el incremento de nuestro comercio exterior (que ya está cerca de alcanzar, en valor, el cincuenta por ciento del Nacional) y la progresiva industrialización valenciana.

Por otra parte, otro de los resultados a que este clima de con-

fianza nos ha llevado, ha sido el lograr que el porcentaje de protestos en Valencia sea significativamente inferior al registrado para el total de la Península. Es decir, que, como muy bien indicó el señor director del Banco de España, en el primer Congreso Económico Sindical de la Industria Valenciana, entendemos el crédito, considerado desde el punto de vista de su función económica, como el instrumento perfeccionado de los cambios, pues implica la sustitución de la moneda material por una prenda moral: la confianza. Y es aquí, en Valencia, donde esta garantía inmaterial se ve lora en su justa medida.

ALIADOS BASICOS DE LA CONFIANZA

Si el dinero ha sido llamado, sin razón, la sangre del organismo del cuerpo económico, bien podrá concluirse que los bancos son como el corazón, que debe regular su circulación para el mayor bien de los particulares, de las familias, de los grupos sociales cuyo conjunto forma aquel cuerpo nacional económico; de aquí la potencia, la utilidad y la responsabilidad del sistema bancario.

Pero el espíritu de éste, como dijo S. S. Pio XII, tiene límites insuperables solamente allí donde termina lo lícito moral y la bondad natural. Sin restringir más allá de esas fronteras la libertad, pero sin permitir aventurarse más allá. Este ambiente y esta firmeza se deben tener por el bien de la economía general, que es el bien a que la banca debe tender. Esto es, que en principios de pura ética, no ya moral, sino comercial, debe procurarse no perder con los fuera de esta ética la confianza que inspira, y con ella mantener íntegro y fuera de toda apreciación el crédito alcanzado.

## BANCO COMERCIAL TRASATLANTICO

Central: BARCELONA

SUCURSALES:

MADRID  
SEVILLA  
VALENCIA

Especializado en negocios con el Exterior

# Jornada en la Región

## Jornada Mensual de la Falange en Masamagrell

### Sesión política del señor Salas Pombo

En la tarde de ayer, alrededor de las ocho y media, llegó a Masamagrell el jefe provincial y gobernador civil, don Diego Salas Pombo, acompañado del lugarteniente de la Guardia de Franco, señor Beta Trigo, y otras jerarquías.

La población aparecía engalanada con vistosas coifaduras y banderitas con los colores nacionales y con grandes y artísticos arcos triunfales. El señor Salas Pombo fué recibido por el vecindario en masa, al frente del cual figuraban el Ayuntamiento en pleno, Consejo Local de Falange, Padres Capuchinos, otras jerarquías locales y representación de los Municipios de la comarca.

Formada la comitiva, presidida por el jefe provincial, se trasladó al salón Jenafosé, donde se celebró la jornada mensual de la Falange. Ocupó la presidencia del acto el señor Salas Pombo, junto al que figuraban autoridades y jerarquías.

En este acto hizo uso de la palabra el jefe provincial. Empezó haciendo referencia a la reunión que en la mañana de ayer había tenido lugar en el paraninfo de la Universidad, en celebración de una Sesión plenaria del Congreso Iberoamericano de Cooperación Económica. "Hace ciento cincuenta años —dice— que no pesaba España en el extranjero; sin embargo, los embajadores extranjeros pesaban en la política española, llevando a nuestro país al fracaso, al extremo de hacer lu-

char españoles contra españoles, hermanos contra hermanos". Recuerda que la Falange no quiere que haya más partido; quiere la integridad nacional, la unidad de los españoles, y si España es grande, que vivamos la grandeza todos, y si es pequeña, que multipliquemos nuestros esfuerzos y vivamos con ella la pobreza hasta lograr enriquecerla. "Quiere la Falange una política social que hermane cristianamente a los empresarios con los obreros y se levante la España misionera y madre de veinticinco naciones."

Alude a la política de las naciones extranjeras, que todo lo cifran en la producción de carbón, gasolina, acero, automóviles, material quirúrgico y medicinas y se olvidan de la medicina espiritual. "Todos los españoles seguiremos creyendo que se necesita la medicina del alma, los misioneros, y basados nuestras inquietudes en el espíritu y la cultura." Agrega que el comunismo quería vaciar el cerebro, el corazón y el alma.

Dedica unos bellos párrafos a resaltar la importancia del hogar: "El compartir las alegrías con los nuestros —dice—, las multiplica y las penas no pesan tanto."

Refiriéndose a los antiguos partidos políticos, dice que no podemos perder el tiempo en discusiones ni litigios. El tiempo de los partidos y la política de grupos han pasado ya. Ya no hay liberales ni absolutistas; republicanos ni menarquicos; radicales ni socialistas; derechas ni izquierdas; solamente nos llamamos españoles.



Un aspecto de la sala durante la lección del jefe provincial y Gobernador

Al finalizar su magnífica disertación, as como en diversos pasajes de la misma, el señor Salas Pombo escuchó nutridos y prolongados aplausos.

Terminó el acto cantándose el

"Cara al Sol", pronunciando las invocaciones de ritual el jefe provincial del Movimiento.

A poco más de las diez y media de la noche emprendió su viaje de regreso, siendo objeto de una cariñosa despedida.

### FUENTE LA HIGUERA

PRO - MONUMENTO A JUAN DE JUANES

Con la aprobación del excelentísimo señor gobernador civil de la provincia, ha sido constituida en Fuente la Higuera una Junta receptora de fondos destinados a la erección de un monumento en honor del ilustre pintor del siglo XVI, hijo de la mencionada población, Vicente Juan Navarro, conocido por Juan de Juanes en el mundo del arte.

Figura como presidente de esta Junta, el alcalde, don Víctor Carbonell, quien ha dirigido al vecindario una vibrante alocución exaltando la figura del creador de la escuela valenciana de pintura, exhortando, al propio tiempo, a todos a que pongan de manifiesto

nuevamente su generosidad, al objeto de poder dedicar al glorioso pintor fontiguereño un monumento digno de su nombre.

Las cantidades con que deseen contribuir los hijos de Fuente la Higuera, así como los admiradores de Juan de Juanes, en general, para el expresado fin, deberán ser remitidas al presidente de la Junta Pro Monumento.

Digna de aplauso es la iniciativa del alcalde, señor Carbonell, que no cabe duda ha de verse coronada por el más feliz resultado, dado el alto espíritu de cultura y amor a sus hombres ilustres de la histórica villa de Fuente la Higuera.

*Leed JORNADA*

### LIRIA

BODAS DE ORO DEL CENTRO INSTRUCTIVO UNION MUSICAL

Con motivo de tan fausto acontecimiento, la Junta Directiva de esta entidad invita a todos los poetas a un concurso para la confección de un himno que cante las glorias de esta prestigiosa agrupación musical.

Las bases por las que ha de regirse dicho concurso son las siguientes:

Primera. El himno ha de tener una extensión máxima de 24 versos y una mínima de 16. Lo versos, de combinación libre, podrán ser de cualquier medida, hasta el endecasílabo inclusive. Estará redactado en castellano.

Segunda. Se establece un premio de 500 pesetas para el himno que, a juicio del jurado calificador, merezca ser elegido.

Tercera. Los trabajos se enviarán con un lema, y en plica aparte, el nombre y domicilio del autor.

Cuarta. Si entre los himnos presentados no hubiera alguno que reúna las condiciones exigidas o no tuviera la suficiente calidad literaria, el jurado calificador puede declarar desierto el concurso, devolviendo los originales.

Quinta. La fecha de admisión de trabajos terminará el 30 de junio próximo, a las 24 horas.

Sexta. Los trabajos serán remitidos a la siguiente dirección: Señor secretario del Centro Instructivo Unión Musical. Para el curso de sus bodas de oro.

### SAGUNTO

CONCURSO-SUBASTA DE OBRAS DE ALCANTARILLADO PARCIAL, POR UN PRESUPUESTO DE UN MILLON SETECIENTAS MIL PESETAS

Por la Dirección General de Regiones Devastadas y Reparaciones, se anuncia concurso-subasta para la ejecución de las obras de alcantarillado parcial de Sagunto (Valencia), por su presupuesto de contrata de 1.716.168'77 pesetas.

# BANCO DE VALENCIA

CAPITAL AUTORIZADO ..... 50.000.000 de pesetas  
 SUSCRITO Y DESEMBOLSADO ..... 40.000.000 » »  
 RESERVAS ..... 40.000.000 » »

OFICINAS CENTRALES:

**Pintor Sorolla, 2 y 4 (Edificio propiedad)**

Teléfono núm. 50390  
 Apartado de Correos 5

CLAVES { Peterson 2.ª - 3.ª  
 Bentleys 1.ª - 2.ª  
 A. B. C. 6.ª  
 Privada

SUCURSALES URBANAS:

- Núm. 1: Carretera Valencia a Barcelona, 397 (Junto a Tabernes Blanques)
- Núm. 2: Valencia, 32 (junto a Mislata)
- Núm. 3: Calle Cuenca, 40 bis
- Núm. 4: Gran Vía de Germanias, núm. 1
- Núm. 5: Valencia, 4 (Castellar)
- Núm. 6: José Benlliure, 133 (Cabañal)
- Núm. 7: Valencia, 17 (Benimaclet)

OFICINAS EN LA REGION:

- |                   |                   |                |                    |                         |
|-------------------|-------------------|----------------|--------------------|-------------------------|
| Alberique         | Benifayó          | Denia          | Oliva              | Sueca                   |
| Alcácer           | Benisa            | Enguera        | Onda               | Tabernes de Valldigna   |
| Alcira            | Buñol             | Gandia         | Onteniente         | Turís                   |
| Alcora            | Burriana          | Játiva         | Pego               | Utiel                   |
| Alcudia de Carlet | Canals            | Liria          | Puebla Larga       | Vall de Uxó             |
| Algemesi          | Carcagente        | Lucena del Cid | Puzol              | Villafranca del Cid     |
| Alginet           | Castellón         | Manuel         | Requena            | Villanueva de Castellón |
| Almázcara         | Corbera de Alcira | Masamagrell    | Sagunto            | Villarreal              |
| Ayora             | Cuartell          | Moncada        | Segorbe            | Vinaroz                 |
| Benaguasil        | Cullera           | Morella        | Simat de Valldigna |                         |
| Benetúser         | Chelva            | Nules          | Sollana            |                         |

# PICARESCA NEOYORQUINA

Los americanos son gente confiada y sencilla a la que no es difícil engañar.— El 70 por 100 de las compras se hacen con cheques, pero la policía le mete a uno en un gran lío cuando no tiene fondos en su cuenta

y VI  
Un lunes por la mañana se armó un gran revuelo en la Casa Internacional, ante la presencia de la policía que venía preguntando por un muchacho llamado Ted, quien, según dijeron por allí, se ha-

con una chica, lo que en Norteamérica se considera delito de raptó, siendo castigadísimo. Otros decían que el cuerpo de Ted había aparecido flotando en las negras aguas del Hudson, donde le habían arrojado después de asesinar-

vulgar delito de estafa, pasando un automóvil con un cheque, cuando su cuenta estaba exhausta. La compra la hizo un sábado por la mañana, de manera que el cheque no llegó al Banco hasta el lunes. Cuando el dueño del co-

aquel que se salga de la trayectoria que esta buena fe marca. La justicia implacable le aplasta entonces hasta el tuétano.

Ted fué encontrado al día siguiente huyendo hacia el sur, con ánimo, sin duda, de pasar a México. En efecto; se había fugado con una chica pelirroja, aunque, por fortuna, se casaron en Nueva York antes de emprender el viaje, de manera que el hecho no se pudo considerar como raptó. Esto de las bodas relámpago, estilo película, sigue siendo una realidad en Estados Unidos, aunque algunos estados están poniendo sus limitaciones. En Nueva York, concreta-

mente, se necesita ahora, para contraer matrimonio, una licencia que tardan tres días en conceder. De esta forma se evitan que uno pueda casarse de la noche a la mañana, como consecuencia de una borrachera.

Quien se casa en Nueva York, sabe que tiene por lo menos tres días para pensarlo. Muy pocos notamos la ausencia de Ted, cuando se lo llevaron detenido. En su ausencia, la Casa Internacional siguió lo mismo, cargada de color y de pintoresquismo. Ted era sólo uno de tantos en la gran fauna de los pícaros.

VICENTE ROYO



bia marchado a pasar el fin de semana fuera de Nueva York con unos amigos.

La alarma cundió por todas partes, mientras se hacían conjeturas y se creaban las más pintorescas historias sobre el paradero de Ted y la razón por la que los agentes le andaban buscando. Algunos afirmaban que Ted se había fugado al Estado de Nueva Jersey.

le. Alguien más afirmaba que había degollado a un opulento millonario, arramblando con todo el oro de sus arcas.

La policía subió al cuarto de Ted practicando un registro y tomó referencias en la administración, interrogando también a algunos de los estudiantes que le conocía, con lo que las cosas se fueron aclarando. Ted había cometido un

che se dió cuenta de que le habían estafado, recurrió inmediatamente a la policía.

A los americanos, en general, no es nada difícil engañar los. Son gentes sencillas, de buena voluntad, que se dejan embaucar fácilmente. Para ello sólo hace falta demostrarles que uno está operando de buena fe, y mostrarles cualquier insignificante documento —el permiso de conducir, por ejemplo— que nos identifique. Por otra parte, casi me atrevería a decir que el setenta por ciento de las compras que se llevan a cabo en los Estados Unidos se hacen por medio de cheques. El uso de los cheques está extendidísimo. Uno puede comprar en cualquier tienda donde no le conozcan, trajes, zapatos, camisas, lo que quiera, y pagar luego con un cheque. Y como en el caso de Ted, se puede adquirir un automóvil, sin otra cosa que un trozo de papel en el que se estampa la firma, después de haber escrito una cifra.

No se crea, sin embargo, que con tanta facilidad para la circulación de los cheques, las estafas de este tipo abundan en Nueva York. Desde luego, es fácil cometerlas, pero la gente se anda con mucho cuidado en no hacerlo por miedo a la policía, cuya acción, cuando se paga con un cheque, sin que en la cuenta existan fondos, es inmediata. Quien gasta una broma de esta categoría, o paga inmediatamente o da con sus huesos en la cárcel sin ditiación alguna.

En general, el papeleo y las dificultades son mínimas en Estados Unidos, pero la ley es muy estricta. Se comprende así que la vida sea tan vertiginosa en Norteamérica, y que el país haya crecido con tanta rapidez. El sistema global de las relaciones humanas está basado en el concepto de la "bona fide", aunque pobre de

## El funcionario bancario español...

(Viene de la página 11)

inauguran y que hay que dotar de personal capacitado. Los cargos directivos de estas sucursales se cubren con aquellos empleados que demostraron capacidad y dotes para desempeñarlos.

—¿Como ascienden de categoría?

—En la Reglamentación de Trabajo se establecen periodos de tiempo para los ascensos por antigüedad, pero cuando la plantilla lo requiere se celebran exámenes, donde se pulsa la capacitación del empleado, que puede ascender, según el resul-

tado de su examen, de auxiliar a la categoría de oficial de primera.

—¿Quiere usted decirnos algo más respecto a los empleados del Banco de Aragón?

—La plantilla de esta sucursal es como una familia y hemos formado una Agrupación Deportivo-Cultural, que tiene por objeto incrementar una pequeña biblioteca circunante y organizar excursiones a distintas comarcas españolas. Los fondos de esta agrupación, se nutren con las cuotas, módicas, y lo recaudado por sorteos de lotería, funciones de teatro, etc. También, esta pequeña sociedad recreativa organiza unos cursillos de cultura general, subvencionados por el Banco, a los que asisten los empleados que desean ampliar sus conocimientos. Otras clases y cursillos, destinados a los empleados menores de 20 años, corren a cargo de la Jefatura Provincial del Frente de Juventudes.

—En suma, señor Lillo, de sus declaraciones deducimos que si el muchacho que ingresa a los 16 años en el Banco, pone empeño y voluntad de trabajo, puede alcanzar un puesto de confianza y responsabilidad, apoyado por unas ventajas indudables que le aseguran la actual legislación laboral y el desvelo de las entidades bancarias.

ANA SANCHO

## PISCINA DEL RESTAURANTE Club Náutico

Mañana domingo inauguración

El servicio de autobuses empezará, como en años anteriores, a partir del 7 de junio próximo.

La entrada a la misma es LIBRE.

## Banco Popular Español

FUNDADO EN 1926

Capital emitido, más reservas	145.714.216'13
Capital desembolsado	100.000.000
Reservas efectivas	45.714.216'13

Casa Central: MADRID — Calle de Alcalá, 40

Oficina principal de VALENCIA:

Calle de las Barcas, 3

Agencia Urbana núm. 1: G. V. Fernando el Católico, 25.

Agencia Urbana núm. 2: Avenida de Burjassot, 115.

Agencia Urbana núm. 3: Avda. Doncel L. E. García Sanchiz, 342.

Agencia Urbana núm. 4: Calle de Ruzafa, 67.

Agencia Urbana núm. 5: Camino Real de Madrid, 436.

Agencia Urbana núm. 6: Avda. Doncel L. E. García Sanchiz, 40.

67 Sucursales en España y Norte de Africa y 17 Agencias Urbanas

Realiza toda clase de operaciones bancarias  
Servicio extranjero especialmente organizado  
Corresponsales en las cinco partes del mundo

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa, con el número 1.285).

## Investigación de aguas subterráneas en las marismas sevillanas

Entrevista con el ingeniero y geógrafo, señor Marchesi

### Procedimiento de prospección geofísica

Durante nuestro reciente viaje por la zona arrocerá sevillana tuvimos ocasión de presentarnos al ingeniero y geógrafo, invitado por el prestigioso ingeniero director de la Com-



Modernísimo aparato alemán de prospección geofísica, que se empleó en la investigación citada

Marismas del Guadalquivir, don Alvaro de Ansoy, en interesantes trabajos de investigación de aguas subterráneas, por medio de prospección geofísica, realizados por el ingeniero agrónomo y geógrafo, don José María Marchesi, con un modernísimo aparato de fabricación alemana que señala la existencia de aguas subterráneas hasta profundidades de doscientos cincuenta metros. El procedimiento de prospección geofísica consiste en cono-

cer la resistencia de las capas del suelo y subsuelo, provocando intensas explosiones eléctricas que son lanzadas a través del terreno por medio de unas piezas metálicas de contacto (electrodos), que determinan la composición de las capas y la existencia de agua, según la oposición encontrada por la corriente.

La profundidad del perfil geofísico explorado, corresponde a la distancia en que se encuentran separados los electrodos extremos, dividida por cuatro, o sea, que para profundizar hasta 250 metros, es necesario separar los electrodos mil metros.

Durante largo rato pudimos observar detenidamente los trabajos del señor Marchesi y las evoluciones de los operarios, atentos a las órdenes del técnico, quien iba anotando las reacciones del aparato, ante las diversas descargas eléctricas. Terminado el experimento, interrogamos al señor Marchesi.

—¿Son muy antiguas las investigaciones de aguas subterráneas?

—Su origen se remonta a los tiempos bíblicos, según las referencias históricas de Moisés, que hizo brotar el agua en pleno desierto. Después, cuando la invasión romana, prospectores de la Legión Séptima, descubrieron nuestros yacimientos auríferos del Bierzo, León y Asturias, dejando por doquier señales de su paso, en las excavaciones de Tarsis, Riotinto, Navelgas y Porcia.

Más tarde —añadió el señor Marchesi—, ya en la Edad Media, continuaron las experiencias de los alquimistas germanos y árabes. Y aún existe, trasladada

a nuestros días, el famoso texto "De Re Metallica", en que el galeno checo Bauer escribió en Praga, con el seudónimo de Jorge Agrícola. Todas las minas metálicas que dieron su nombre a la cordillera sajona, fueron descubiertas por él. Y, como una visión providencial, tuvo la intuición de que se descubriría en el valle de San Joaquín, de Bohemia, el elemento químico que había de revolucionar a la humanidad cuatro siglos después: el radio y su eterno acompañante el uranio.

—¿Qué opinión tiene usted de los zahoríes?

—Considero que sus discutidos métodos han prestado inapreciables servicios al progreso de la agricultura, ya que durante quince siglos fueron ellos, exclusivamente, los que trabajaron en la ingrata labor de investigar minas y aguas subterráneas. Por tanto, no debieran ser criticados tan rotundamente como se hace en la actualidad. Sus métodos no pueden ser infal-



Investigación de aguas subterráneas en las marismas del Guadalquivir (Fotos López-Egea)

bles y es muy humano que se equivoquen alguna vez.

—¿Cree usted en la superioridad de estos equipos técnicos sobre los antiguos sistemas?

—Naturalmente. La exactitud de los aparatos eléctricos de prospección geofísica permite una mayor precisión que la que pueda obtenerse con otros datos de orden subjetivo. Son el resultado del espíritu investigador del hombre, que intenta dominar las fuerzas naturales por los caminos de la ciencia y el progreso.

—Conocida la existencia de agua, ¿se puede distinguir si es dulce o salada?

—Con toda exactitud la señala el aparato, por la mayor o

## Acera de ROYALTY

### Ha finalizado la campaña naranjera

La campaña naranjera ha terminado con resultados satisfactorios para los productores de esta rama de la economía valenciana, circunstancia que cabe celebrar, por cuanto significa estímulo y una mayor posibilidad de atender debidamente las exigencias del cultivo

Como ya hemos indicado otras veces, el total de la producción naranjera se calculó, en cuanto la temporada que ha dado fin, en 1.300.000 toneladas métricas, cantidad que en un principio se dudó de su colocación en mercado exterior e interior, temiéndose constituyera un fracaso la campaña.

Dada la acertada orientación de la política comercial seguida por los organismos competentes en la materia, ha podido ofrecer un verdadero "record" en volumen de toneladas exportadas, y el nivel de precios alcanzado.

Según los datos referidos a la exportación, hasta el día 18 de los corrientes —datos concretos— el detalle de las remesas a diversos países es el siguiente: Por vía marítima, 651.153 toneladas, en las que se incluyen 14.012 de mandarina; 5.812, de limones, y 1.181 de pomelos.

Exportadas por vía terrestre, 335.149 toneladas, en las que se hallan comprendidas 42.747 de mandarina; 12.032 de limones y 780 de pomelos.

Total, por vía marítima y terrestre, 986.302 toneladas, en cuya cantidad quedan registradas 56.759 toneladas de mandarina; 17.844 de limones, y 1.961 de pomelos.

Después del día 18 del presente mes, aun se remitieron algunas cantidades de naranja a distintos países, cuyas cifras ofreceremos a nuestros lectores en el momento que se hallen plenamente comprobadas.

El mercado del vino continúa sin dar el paso adelante esperado. Sabemos que se hallan en curso normas y órdenes emanadas del Ministerio de Agricultura, encaminadas a la ansiada solución de este agudísimo problema.

Es digna de ser registrada

menor resistencia del terreno a la propagación de las ondas eléctricas irradiadas por el generador.

—¿Es muy complicado el manejo del aparato?

—Es de relativa sencillez, pero exige los conocimientos adecuados indispensables para interpretar fielmente las reacciones o "anomalías" que registre el aparato, porque han de ser la base en la determinación de los resultados.

—¿Qué impresión tiene de esta investigación en las marismas?

—Es muy expuesto adelantar ninguna opinión, cuando aún está en curso el trabajo. Dentro de poco, después de los estudios necesarios, será el momento de dictaminar exactamente el resultado.

Terminamos la entrevista, agradeciendo al señor Marchesi su atención a nuestros lectores

MIGUEL ANGEL

en esta crónica la labor desarrollada por la Ponencia que trató de esta cuestión, con motivo de la reciente Junta de autoridades y mandos celebrada en Villar del Arzobispo, comarca eminentemente vitivinícola, afectada, como las demás, por la falta de pulso en el mercado.

A este efecto, se adoptaron varias conclusiones que hacen referencia a interesar del ministro de Agricultura que se cumpla la orden Ministerial sobre precios de tasa para los alcoholes vinicos, ya que hoy nos encontramos con alcoholes cuyo precio es inferior al fijado oficialmente; que el alcohol industrial se emplee únicamente para usos industriales y para la CAMPASA; prohibición de aumento de zonas de cultivo de la remolacha, al igual que se ha prohibido la extensión del cultivo de la vid; vigilancia eficaz para evitar la adulteración y fraude de los vinos, y realizar gestiones para abrir nuevos mercados a la exportación de los vinos españoles.

También consideramos oportuno reflejar algunos de los acuerdos adoptados el día 26 de los corrientes en una reunión verificada en Madrid, a la que asistieron los componentes del Grupo de Viticultores, con amplia representación valenciana, cuya misión era tratar del problema vinícola.

Los acuerdos de referencia son: Exclusiva total del alcohol vinícola para todos los usos, hasta el día primero de septiembre próximo; que se prorroguen por un año los créditos concedidos a los agricultores de las zonas vitivinícolas; unificación de los impuestos sobre vino, en el sentido de que no rebasen el tope de 25 céntimos litro; recomendar que los vendedores sean acompañados por un representante de las Cámaras Agrarias, con facultades para poder analizar los vinos y alcoholes de las industrias y comercios del ramo, y que los vocales nacionales del Grupo de Viticultores posean la facultad expresa de ser veedores. ¿Se lograrán todas estas legítimas aspiraciones de los viticultores? Las noticias que llegan hasta nosotros son augurio de una buena disposición para intentar las posibles soluciones al problema por parte de los Poderes Públicos.

— El grupo de conserveros trabajaban hoy acerca de la animación registrada en Inglaterra respecto a la demanda de pulpa de albaricoque, especialmente para la calidad "Murcia".

El precio del tomate en conserva ha mejorado en el mercado interior, pasando de 140 pesetas la caja de 50 medios kilos, a 165.

Las cotizaciones imperantes a última hora de la "sesión" de la Lonja libre de la acera de Royalty, son las siguientes:

Cebollas, de 3 a 4 pesetas arroba, o sea a mitad de precio que en la semana anterior; tomate, mercado exterior —Inglaterra—, a 28/29 chelines, caja de 50 medios kilos. Vino, clase corriente, de 10'50 a 11'50 pesetas, grado y hectolitro; dulce, a 24. El vino de clase corriente registra una baja sensible en el espacio de unos días. En cambio, el vino dulce, señala un alza que tiende a sostenerse con firmeza.

MORANTE BORRAS

## Vuelve la inestabilidad al mercado del vino

Se debe a la buena brotación de los viñedos casi en términos generales

No insistiremos en nuestras apreciaciones, formuladas en impresiones anteriores, opuestas a las de algunos veían graves males en el cultivo con que se producía la brotación de los viñedos. Pero si comprobáramos que el tiempo nos ha dado la razón.

Resulta que los brotes se han manifestado con tales bríos, que no sólo sino que las cepas rezuman vida y salud, sin que las hayan afectado en nada los fríos ni los helados.

Lo que dice nuestro servicio especial en tierras manchegas.

La tónica de estabilidad que últimamente se registraba, ha sufrido una alteración, aunque leve, en sentido desfavorable para la posesión. Hoy se hacen transacciones a 1'50 y 12 pesetas grado y hectolitro, con el consiguiente "pánico" en la bolsa del vino. Sin duda —y así está la confirmación de nuestros pronósticos—, ha influido en el buen "arranque" de las ce-

pas, que, como indicábamos hace quince días, tenía que dar la cara en esta segunda quincena de mayo. Así ha sido, en efecto; pero, con tan buen tono, que supera a las mejores esperanzas.

Que las uvas han de pasar muchas noches al raso y que hay que contar con tormentas, pedriscos, enfermedades criptogámicas, etc., está fuera de toda discusión. Pero también parece estarlo el que tenemos a la vista una cosecha de volumen regular, y si en lugar de aquellos contratiempos se registran condiciones meteorológicas favorables y el mildiu y el oidium sienten inclinación a no despertarse, pues... la calificación de regular pudiera ser mejorada. Y si no damos por descartados aquellos factores de reducción de cosecha, no sabemos por qué regla de tres no podemos admitir desde ahora, con igual suma de probabilidades que en aquel caso, que la campaña vitivinícola no puede llegar a ser sencillamente buena.

## A LA COPA LATINA

En diversos comentarios hemos resaltado estos días la trascendencia de la Copa Latina. Torneo internacional que cada año adquiere mayor prestigio. Como es sabido, en él participan los equipos campeones de Francia, Italia, Portugal y España, o en su lugar, los subcampeones. Este es el caso de España, al que este año va a representar nuestro Valencia, que después del Barcelona, es el equipo que realizó una campaña más regular, adjudicándose el segundo puesto en la Liga. A este torneo latino, que se va a celebrar en la próxima semana, en tierras portuguesas (Oporto y Lisboa), concurren el Milán, por Italia; el Reims, por Francia; el Sporting de Lisboa, por Portugal, y el Valencia, por nuestro país. Al Valencia le corresponde eliminarse, a las primeras de cambio, con el representante francés, el cual, a primera vista, parece el enemigo de menos cuidado, comparado con el Milán, que lleva en sus filas tres fenómenos suecos, y con el Sporting, que tiene la gran ventaja de jugar ante su "torcida". Sin embargo, hay que tener en cuenta el progreso tremendo que ha tenido el fútbol francés en la última temporada y, por ello mismo, hay que considerar a su representante tan temible como los otros.

La situación del Valencia, ya es conocida. Bajo los efectos de una momentánea crisis y de las lesiones —la más importante la de Quique—, no se halla, indudablemente, en el mejor momento, pero es de esperar que con el amor propio que le caracteriza, supla estos baches y recobre en este torneo la calidad que demostró en la Liga. Hay más que nada en "su problema", un fondo moral y éste no es el más difícil de superar, sobre todo, cuando los jugadores saben que ostentan la representación española.

Como por todos conceptos la participación del Valencia en la Copa Latina, es de una importancia y un interés que salta a la vista, JORNADA, se aprueba a informar minuciosamente a sus lectores de las incidencias de esta competición internacional, enviando especialmente a su redactor deportivo TRISTAN y a su fotógrafo FINEZAS, que mañana mismo saldrán vía Portugal.

## Iturraspe desmiente unas supuestas declaraciones suyas en "Marca"

### No ha dicho que iba a entrenar al Valencia

Tetuán, 30. — A consecuencia de una entrevista publicada en el diario "Marca", el entrenador del Atlético de Tetuán, Carlos Iturraspe, ha estado a punto de perder la confianza de los jugadores y la simpatía que le tienen los aficionados. En dicha entrevista, el corresponsal de "Marca" le atribuía a Iturraspe la siguiente declaración: "Los jugadores del Atlético son todos montón. No sabían parar el balón." Y añadía que muy pronto pensaba entrenar el equipo titular de Valencia.

La lectura de tal declaración produjo una reacción de malestar entre los jugadores y la Directiva, y se levantó un fuerte rumor de censura para quien tantos elogios y muestras de afecto había recibido desde su llegada a Tetuán. Todo ello provocó otra entrevista en un diario local, que aparecía titulada "Mis declaraciones en 'Marca' son falsas". En ella afirma Iturraspe que cuanto se le atribuía no era cierto, como personalmente había reprochado al referido corresponsal, pues tiene un concepto estupendo de los jugadores atléticos y reconoce que se portan como verdaderos profesionales. "Tienen todos ellos clase suficiente para subir a Primera División". Atribuye todo el error de "Marca" a la mala interpretación de sus declaraciones, y niega también que dijera que iba a entrenar al Valencia. "Yo no dije ni puedo decir estas palabras, y tanto es así, que ahora mismo acabo de escribir a Quincoces rectificando cuanto se me atribuye en 'Marca'. No hay ningún entrenador que fiche únicamente para tratar de ascender al equipo."

## Partidos y árbitros para mañana

Madrid, 30. — Árbitros designados por la Federación Española de Fútbol para dirigir los encuentros de mañana domingo:

COPA DEL GENERALISIMO  
Real Madrid-Real Sociedad, G. de Azabal.

Baracaldo-At. Bilbao, Caballero.  
Santander-Barcelona, Asensio.  
Español-At. Madrid, Mazagatos.

COPA FEDERACION ESPAÑOLA  
NOLA

Osasuna-Zaragoza, Balcells.  
Mallorca-Málaga, Arnal.  
Murcia-Sevilla, Lloris.  
Gijón-Oviedo, Fernández Griñó.  
Valladolid-Alavés, Portilla.  
Granada-Jaén, García Villaverde.

PROMOCIONES

A Primera División:  
E. Industrial-Avilés, Arqué.  
Hércules-Coruña, Marrón.  
Celta-At. Tetuán, González Echegarri.

A Segunda División:  
Grupo primero  
Salamanca-Leonesa, La Fuente.  
Sestao-Torrelavega, Lacambra.

Grupo segundo  
C. Sotelo-Córdoba, Riñones.  
E. Tanager-Levante, Blanco Pérez.

Tenerife-Orihuela, Azón.  
Campeonato de Aficionados:  
Turista-Eibar, Santos López.  
Amistad-Rayo Vallecano, Torres Rodríguez.

Juveniles:  
Santander-Guecho, Arce.  
Sevilla-E. Tanager, Osuna.  
Anaitasuna-Barcelona, De Luis.  
Manresa-Español, Rodríguez López.

Valladolid-R. Sociedad, Consuegra.  
Alcoyano-Real Madrid, Birigay.  
Granollers-Gerona, López Escudé.  
Astillero-Batallador, G. Mier.  
Alfil.

## MAÑANA, ENTRE CUERDAS

### Mestalla - Alcoyano

Corresponsal al torneo Copa Presidente Federación Valenciana, jugarán mañana en Mestalla el club del mismo nombre y el Alcoyano. No hace falta resaltar el interés que siempre han despertado estos partidos entre "peladilleros" y "merengues". Bueno será, sin embargo, indicar que ambos equipos presentarán sus mejores cuadros. Con ello está dicho todo.

HERNANDEZ-SANTIAGO, EN ALICANTE

Alicante, 30. — El combate de boxeo Luis de Santiago contra Hernández II, este último campeón nacional del peso pluma, que en principio había sido fijado para celebrarse en el estadio de Elche, ciudad natal de Hernández, ha sido trasladado a esta capital y se verificará el próximo 6 de junio, por la noche, en la Plaza de Toros.

En las demás peleas actuarán Orozco, Francés, Peris y Burgos, todos ellos conocidos pugiles regionales. — Afil.

## EL I RALLY NACIONAL AUTOMOVILISTICO

### Ayer salieron los dos participantes valencianos

Ayer tuvo lugar en el Paseo de la Alameda la salida de los dos participantes valencianos en el I Rally Nacional Automovilístico organizado por el Real Automóvil Club de España. A las 11'23 ha tomado la salida el coche "Peugeot", modelo 203, tripulado por don Rafael Ribes y don Alvaro Nebot, el cual ostentaba el número 34. A las 11'25 inició la carrera el vehículo marca "Borgward", modelo 53, tripulado por don Gonzalo y don Javier Manglano, hijos del excelentísimo señor barón de Cárcer, acompañados por el mecánico Francisco González, cuyo vehículo ostentaba el número 36.

Al Paseo de la Alameda han concurrido los representantes de numerosas marcas de automóviles, deportistas y público deseoso de presenciar el acto. Los detalles de control de salida y precintado de los vehículos han corrido a cargo del personal del Real Automóvil Club de Valencia, siendo entregados los carnets de ruta por el secretario general don Francisco Balaguer y Arbalá.

Estos automovilistas tenían su llegada a Teruel a las 13'45 horas; a Zaragoza, a las 16'49, donde se habrán reunido con los restantes participantes de España, que en un total de 75 coches siguen su recorrido sin descanso por San Sebastián, Bilbao, Santander, Burgos, Valladolid, Salamanca, Avila, Segovia, Puerto de Navacerrada, donde tendrá lugar la prueba de regularidad en cuesta y a Madrid con llegada a las 13'30 horas del día 30, con un total recorrido de 1.465 kilómetros.

## VUELTA A ITALIA

### Los "ases" siguen sin hacerse el ánimo

### Vidal Porcar, "animador" de la etapa

VICENZA (Italia), 29. — El corredor italiano Bruno Monti, ha ganado la etapa de la Vuelta Ciclista a Italia, corrida hoy entre Riva del Garda y Vicenza. Cubrió los 166 kilómetros del recorrido en cuatro horas, 34 minutos y 16 segundos.

A continuación se clasificaron:  
2. Danilo Barozzi (Italia), igual tiempo.  
3. Agostino Coletto (Italia), idem.  
4. Zuliano (Italia), 4-34-26.  
5. Marlo Baroni (Italia), 4-34-37.  
6. Elio Brasola (Italia), 4-34-44.  
7. Rik van Steenberg (Bélgica), idem.

8. De Filippis (Italia), 4-35-54  
9. Stan Ockers (Bélgica), idem.  
10. Cino Bartali (Italia), idem.

En igual tiempo se clasificaron el resto de los corredores. El corredor español Vidal Porcar consiguió hoy trescientas mil liras, por haber llegado el primero a varios puntos de control y haber sido considerado por el jurado como el corredor más "animador" de la etapa.

Vidal Porcar llevó a cabo su primer intento de fuga con éxito por un miembro aislado de los siete corredores que componen el equipo español. Después intentó otras escapadas, y llegó a tener alguna ventaja sobre el resto de los corredores, hasta que, agotado, fué absorbido por el grupo principal.

Es una desgracia que la Vuelta esté a punto de terminar. Actualmente me encuentro en muy buena forma", dijo el corredor español. Todos los corredores llegaron a la meta en el mismo tiempo que De Filippis, con un tiempo de 4 horas, 35 minutos y 54 segundos, siendo clasificados en los siguientes lugares:

13. Jesús Loroño, 33. José Escolano.  
43. Senén Blanco.  
53. Andrés Trobat.  
57. Bernardo Ruiz.  
64. Miguel Cual.  
89. Vidal Porcar.

Clasificación general:  
1. Hugo Koblet (Suiza), 96-26-50.  
2. Fausto Coppi (Italia), 96-27-45.  
3. De Sant (Italia), 96-28-07.  
4. Fornara (Italia), 96-28-26.  
5. Cordero (Italia), 96-29-38.  
6. Schaefer (Suiza), 96-29-45.

La clasificación general de los españoles:  
38. Andrés Trobat, 96-56-53.  
44. Bernardo Ruiz, 97-02-18.  
49. Jesús Loroño, 97-08-09.  
57. Miguel Cual, 97-19-52.  
73. Vidal Porcar, 97-52.  
88. Senén Blanco, 98-41-23.  
89. José Escolano, 99-00-42.

## Campo de Mestalla

A las 6 tarde: COPA PRESIDENTE FEDERACION VALENCIANA

## C.D. Alcoyano-C.D. Mestalla

Venta de entradas, mañana, de 11 a 1, en el club; luego, en las taquillas del campo. Tribuna, 12; grada numerada, 8; general, 5, y niños menores de catorce años, UNA PESETA. Funcionará el marcador simultáneo con los resultados Copa Generalísimo y ligilla ascenso Primera División.

## Finales del campeonato de España de baloncesto

### El Español, de Valencia, contra el Bozán, de La Coruña, en segunda categoría

El próximo domingo, día 31, tendrá lugar en Valladolid las finales del campeonato de España de baloncesto de primera y segunda división. Para la segunda división se enfrentarán los equipos Bazán de La Coruña y el Español de Valencia. En primera, el Real Madrid y Juventud de Badalona.

Para dirigir la final de la primera división se desplaza a Valladolid el árbitro valenciano Francisco Martínez Combau. Esta designación de un colegiado valenciano es el premio a una labor de constante superación del Colegio Valenciano de Arbitros. Martínez Combau ya dirigió, en el año 1950, la final entre el Barcelona Club de Fútbol y la Juventud de Badalona, final que ganó el conjunto azulgrana.

Mañana saldrá con destino Valladolid el equipo Español de segunda división. Junto con los jugadores Alvarez, Fenellos, Sotera, Sorzano, Caballero, Abad, Genís, Olmos I y Olmos II, se desplazan el entrenador Añón y el presidente del Club, señor Benet.

El próximo domingo continuarán celebrándose las semifinales del Trofeo Morera, con arreglo al siguiente programa:  
Pabellón.—A las diez, Amélieca-Frente de Juventudes.  
Pabellón.—A las once, Levante-Valencia.  
Pabellón.—A las doce, Lugo-Vives-Peña Deportiva.  
San Vicente.—A las once, Mera-Astilleros.

CAMPEONATO REGIONAL DE SEGUNDA CATEGORIA

San Vicente.—A las doce, San Vicente-Altos Hornos.  
Veneciana.—A las once, Asper-Pilar.  
Veneciana.—A las doce, Veneciana-Victor Tormo.  
Escuelas Pías.—A las diez, Escuelas Pías-Casa Obreros.

Sábado, 30 mayo 1951

Crónica de Madrid

## Se busca un portero para la selección nacional

### Quique decepcionó a Escartín en Las Cortes

Madrid.—(Especial para JORNALES). — La capital de España es estos días un hervidero. Desde todas partes llegan noticias, atraídas por el imán de la Feria del Campo, que llenan totalmente la actualidad. El fútbol ha pasado a un plano secundario y únicamente ha encontrado algunos opiniones basadas en el "suceso" de la pasada eliminatoria Atlético de Madrid-Sevilla, donde el árbitro Rivero, expulsó a tres jugadores, de ellos, dos rojiblancos. Los jugadores de la decisión que adopte el Comité de Competición, no quieren ustedes saber cómo se ha hablado de Rivero, a quien le cargan pesadamente las culpas de aquel proyecto de guerra de fútbol, en que se convirtió el encuentro del Metropolitano. La próxima contienda Madrid-Real Sociedad, no despierta mucho interés. Por lo visto, se da como resuelta para los rojiblancos, que quieren llegar este año a la final, ya que no consigieron en la Liga ese triunfo que deseaban. Pero, la verdad, es que ni los mismos "chichas" madrildistas están muy optimistas, sabiendo que previamente habrán de verse las caras con el Atlético de Bilbao.

### ESCARTÍN, SIGUE BUSCANDO

Mientras esto sucede en el terreno puro de la Copa, que ya es historia para los valencianos, Escartín sigue buscando porteros con candil. Ya saben ustedes que el 14 de junio los "bés" que actuaron en Mestalla contra Luxemburgo, han de ir a Alemania. Pero el día 14 de junio se estará jugando la segunda vuelta de las semifinales, es decir, que habrá todavía cuatro equipos —cuatro grandes equipos— en plena lucha y, naturalmente, no podrá contarse con ninguno de sus jugadores, que, a juzgar por lo que actuaron contra Luxemburgo, la mayoría de ellos pertenecen a esos cuatro semifinales que, por las trazas, serán Madrid, Bilbao, Barcelona y Atlético o Atlético de Madrid.

A esto se añade que un equipo con un jugador B se —el portero del Celta, — estará jugando la liga de permanencia en Primera División y tampoco se puede contar con él, es lógico pensar que Escartín esté a esas horas estrujando la materia para encontrar un combinado de garantía.

Dos semanas después del choque con Alemania, la selección española emprenderá el viaje a América. En realidad, este encuentro frente a los germanos, va a ser el último examen para formar aquel equipo. De los "bés" que jugaron en Mestalla, Escartín sólo podrá contar apenas con seis o siete, es decir, los actuantes en el Sevilla, Oviedo y Valencia, equipos ya eliminados de la Copa.

Los otros, que da la casualidad son los mejores, no podrán ir. Entre estos últimos están los dos porteros de entonces, Pazos y Carmelo.

### LA OCASION PERDIDA POR QUIQUE

Eso del portero es lo que más preocupa a Escartín. Don Pedro no está nada satisfecho con Ramallets ni Eizaguirre, a quienes no considera absolutamente capacitados en estos momentos para ponerse a prueba de los gambeteadores argentinos. Tiene el problema planteado también para el próximo partido con Alemania. ¿Qué hacer?

Como don Pedro se sacó un kilométrico cuando fué designado seleccionador nacional, su primera intención fué echar un vistazo a los porteros del momento, quizá por aquello de que éste sea el número uno en un equipo. Y don Pedro se marchó a Las Cortes el día que jugaban allí el Valencia y el Barcelona. Escartín no quitaba la vista de la portería valencianista y, concretamente, de Quique. Se le atribuyó el propósito de llevarse a éste sin más dudas a Alemania y, quizá, a Argentina, a poco que estuviera bien el guardameta de Mestalla.

Pero la impresión que sacó el seleccionador, no fué nada favorable para Quique. Su primera parte fué buena, pero en la segunda vino la debacle y, con el 5-0, se dice que a Escartín se le fueron las ganas de llevarse. Entre otras cosas, porque una jugada del valencianista le recordó otra que hizo en aquel memorable partido de finales del año pasado ante el Girondins: una medio acrobacia, que terminó en gol para el contrario.

Dicen los allegados a Escartín, que éste lamenta que un buen portero como Quique, que ha probado su suficiencia en la Liga, siendo el guardameta español menos goleado, no se deje las filigranas peligrosas para hacer más serio, formal y seguro su juego. Las paradas con una sola mano, producen escalofríos a Escartín y es posible que, mientras Quique no enmiende este aspecto de sus intervenciones, no resulte grato para el seleccionador.

### LOS JUGADORES DE FÚTBOL Y SU "SUBSIDIO DE VEJEZ"

Estos días se celebra en Madrid el I Congreso de Previsión y Medicina de Fútbol, aspiración de la Real Federación Española de Fútbol, que tantas conquistas ha realizado en este terreno.

Aparte las cuestiones específicamente médicas que se han planteado, ha sido muy comentada la creación de esa Caja de Previsión, cuya finalidad es establecer el ahorro obligatorio durante la vida activa del jugador, que le permita cuando



**PLOMAZOS**  
Ya va haciéndose sentir el calor y las actividades escopeteriles, lógicamente, deberían decrecer. Pero esto no reza con la región valenciana, que con tal de no dejar de pegar tiros, siempre dispone de motivos y recursos para casi empalmar una con otra temporada.

De momento, las distintas agrupaciones peñísticas de la capital, una hoy, otras mañana, van celebrando sus anuales tiradas al pichón. Motivo éste para un agradable almuerzo, un intercambio de trofeo y una jubilosa camaradería.

Saipicadamente y entre algunas tiradas a pichones —concursos veraniegos, algunos de mucha importancia—, se tiran platos, cosa esta que además de servir para ir "tirando", es un excelente entrenamiento; digámoslo, si no, las escopetas mejores del mundo, cuyo principal entrenamiento consiste en ello.

Y, con respecto a caza, supimos que durante los primeros días del presente mes y finales del pasado hubieron magníficas entradas de codornices por los lugares de costumbre, Denia, etc. Y posteriormente tenemos noticias que en la provincia de Albacete hay muchísimas. Nada aún puede vaticinarse, puesto que todo depende de la frescura que estas aves tengan en la tierra de los campos, ya que si la sequía persiste, en algunas zonas pueden sentirse molestas y emigrar a otras regiones.

Y, por último, diremos que muchos aficionados nos asaceten preguntándonos por los permisos especiales que todo los años son con-

cedidos para la caza del gorrión. Todo llegará, puesto que las autoridades que han de concederlos nunca han regateado nada que redunde en beneficio de la agricultura. Ahora bien, las Hermandades de Labradores tienen la palabra, puesto que son ellas las que han de hacer la petición, toda vez que es mucho más fácil hacer estas peticiones que estar el labrador dueño del campo —corto ya este año hemos visto algunos— todo el día y perennemente, espantando con toda clase de procedimientos a los voraces pájaros, granívoros cien por cien en esta época del año.

PURDEY

## BOXEO PLAZA TOROS

HOY, SABADO  
A las 7'15 tarde  
**Emocionante reunión**  
LOZANO — ARIAS  
SORIA — CALDUCH  
BARBA — CARRASCO  
MARTINEZ — CHAFER  
CAMPOS — VALLE  
S A L A — G A R C I A  
General, 3; Señoras, 2

## Campo Camino Hondo

Mañana domingo, 31 de mayo  
Seis tarde: Copa Consolación  
**A. C. BENAGUACIL - EL OCASO C. de F.**

# BANCO DE VIZCAYA

FUNDADO EN 1901

## Casa Central: BILBAO

Capital escriturado	300.000.000 de pesetas
Desembolsado	260.000.000 " "
Reservas	400.000.000 " "
Capital desembolsado y reservas	660.000.000 " "

### 84 Sucursales

56 Agencias Urbanas en: ALICANTE, BARACALDO, BARCELONA, BILBAO, CORDOBA, GRANADA, MADRID, SAN SEBASTIAN, SEVILLA, TARRAGONA, VALENCIA y ZARAGOZA

110 Agencias en pueblos de diferentes provincias

## SUBCENTRAL DE VALENCIA

PLAZA DEL CAUDILLO, NUM. 9 — TELEFONO NUM. 53090

### Agencias Urbanas:

CUARTE (Guillén de Castro, 107). Teléfono 50852.  
GRAO (Avenida del Puerto, 253). Teléfono 30374.  
MERCADO DE COLON (Gran Via Marqués Turia, 61). Teléfono 12071.  
NA ROBELA (Don Juan de Villarrasa, 2). Teléfono 11149.  
RAMON Y CAJAL (Gran Via Ramón y Cajal, 36). Teléfono 50862.  
REINA (Plaza de la Reina y calle de la Paz), 1. Teléfono 14082.  
RUZAZA (Calle de Ruzafa, 51). Teléfono 11638.

Extensa red de Corresponsales nacionales y extranjeros. Servicio de relaciones extranjeras, especializado en la tramitación de toda clase de operaciones con el comercio exterior

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa, con el núm. 1.325.)

## CATCH PLAZA de TOROS

HOY, SABADO  
A las 10'45 noche  
**Formidable VELADA**  
Reaparición del genial luchador  
**SANDOR**  
y presentación en Valencia de  
**ANTOLIN**  
Campeón leonés  
**PONT**  
Campeón de Mallorca  
y  
**LEES DUBARRY**  
Internacional, primera serie de Inglaterra  
ORDEN DEL PROGRAMA:  
1.º Aledo — Antolín  
2.º Heredia — Valero  
3.º Sandor — Pont  
4.º Blasco — Lucón  
5.º PIZARRO — Lees DUBARRY  
PISTA, 9; GENERAL, 6; SEÑORAS, 2

cese su juventud y se retire, disfrutar de un opíparo "subsido de vejez" que impida la repetición de tantos casos conocidos de glorias futbolísticas que han acabado en la miseria.  
MIGUEL DOMINGUEZ

## Anoche se presentó el humorista Gila en la Terraza Jardín de Rialto

Anoche hizo su presentación en la Terraza Jardín de Rialto ese gran humorista que se llama Gila. Su personalidad artística es bien conocida y admirada por nuestro público. Había, pues, gran expectación. Por eso, ante el anuncio de su "debut", se congregó un numeroso y selecto público en la Terraza, que rió divertido las graciosísimas ocurrencias de este magnífico cómico.

Gila —y con esta afirmación no pretendemos descubrir nada— es un actor de una gran fuerza cómica. La sola presentación de este humorista nos sitúa de antemano en un clima francamente optimista. Y su mejor triunfo reside en hacernos reír más y mejor con unos "skets" completamente absurdos, al parecer,

pero que encierran su parte lógica y humana. Como dice Gila, "su humor es la maldad de los hombres llevada a la ingenuidad de los niños". Nada más cierto y certero.

La verdad es que Gila, a través de su actuación, no se hace fatigoso en ningún momento; antes al contrario: consigue divertirse cumplidamente con la amplitud de sus recursos. Porque Gila, con su personalísimo sentido de humor, es capaz de comunicar amenidad, gracia e interés al asunto más desgarbado.

Gila, sin duda alguna, uno de los más destacados humoristas españoles del momento actual, fué recibido y despedido con el mejor aplauso por el selecto público que acudió anoche a la Terraza de Rialto. Su presencia, repetimos, era esperada con gran expectación. Y esta expectación fué ampliamente recompensada por la gracia personalísima de este genial humorista, que nos hizo pasar a todos una velada agradabilísima.

Mengual

### RUZAFÁ

Hoy, 6,30 tarde: LA REVOLUTOSA y LA VERBENA DE LA PALOMA.

10,45 noche: KATIUSKA.

## METROPOL

HOY, SABADO

### SENSACIONAL ESTRENO

La tremenda angustia de un hombre perseguido a muerte

Su egoísmo le hizo olvidar los sentimientos de humanidad

dirección Xavier Setó



Isabel de CASTRO  
Silvia MORGAN - Manuel MONROY

Una gran producción de IGNACIO F. IQUINO  
Se despacha para la numerada del domingo

## Terraza Imperio

LUNES, DIA 1, A LAS 10 NOCHE:  
INAUGURACION TEMPORADA VERANO,  
CON EL ESTRENO EN VALENCIA, DE

### FANDANGO

Por LUIS MARIANO y Ludmilla Tcherina

COMPLETARA LA FORMIDABLE REPOSICION, EN COPIA NUEVA DE

Ojos misteriosos de Londres

NUEVO EQUIPO SONORO DOBLE

## CAPITOL

LUNES PROXIMO

### SENSACIONAL ESTRENO

¡LA RUTA QUE CONDUCE AL REINO DE LAS EMOCIONES!



DIRECTOR: ANDREW STONE  
STEVE COCHRAN • VIRGINIA GREY • GABY ANDRE

PRODUCCION WARNER BROS.

¡Las sangrientas fechorías de la Banda de los Tres Estados!

¡Los archivos del F. B. I., revelan, por fin, el más apasionante caso de la delincuencia en los Estados Unidos!

## REX

LUNES PROXIMO

### GRANDIOSO ESTRENO

¡EL MAS APASIONANTE ROMANCE DE AMOR VIVIDO EN LA PANTALLA!

OLIVIA De HAVILLAND • RICHARD BURTON



Director: Henry Koster

AQUELLOS LABIOS HECHOS PARA ENLOQUECER DE AMOR,  
CALLARON EL MAS HORRIBLE DE LOS SECRETOS

EL PRODUCTOR VALENCIANO EXPONE OLEOS, ACUARELAS, ESCULTURAS, EN EL IX CONCURSO PROVINCIAL DE ARTE DE EDUCACION Y DESCANSO, EN ARTESANIA ESPANOLA, CO-MEDIAS, NUMERO 25

## Rialto

LUNES PROXIMO

¡Emocionante ESTRENO!

Algo jamás visto en la pantalla

¡DINAMITEROS SUBMARINOS EN ACCION!

20 CENTURY FOX  
RICHARD WIDMARK  
DANA ANDREWS  
GARY MERRILL



LUCHAS SUBMARINAS  
(LOS HOMBRES RANAS)

DIRECTOR: LLOYD BACO

El odio de los hombres, ventilado en el fondo

tenebroso del mar

UN "FILM" QUE LE IMPRESIONARA POR LO SENSACIONAL Y VERIDICO DE SUS EPISODIOS

TOLERADO MENORES

## ESLAVA

Compañía de comedia GASCO-GRANADA

Dirección: FERNANDO GRANADA

Primera actriz: TINA GASCO

Primer actor: CARLOS CASARAVILLA

A las 6'45 tarde y 10'45 noche:

EL REMEDIO EN LA MEMORIA  
GRAN EXITO  
Mañana, despedida de la compañía

6'30 APOLO 10'45

POCKER DE DAMAS  
GRAN CREACION DE

Lolita Castillejos y

Adrián Ortega  
Domingo, despedida

## SERRANO

Compañía de comedia

Ana María Méndez-Pepe Codolar

con Emilia Clement

6'45 tarde y 10'45 noche:

La cigüeña dijo: ¡Sí!

De Carlos Llopis  
Exitó cómico. Precios populares

# Caricaturas de la semana



1.—El violinista PASCUAL CAMPS, que amenizó una comida extraordinaria de los pobres en la Asociación Valenciana de Caridad. — 2.—SALVADOR DOMINGO, que revalidó su título de campeón regional de billar, al cuadro 472. — 3.—El baritono ANTON NAVARRO, que abrió la temporada de Sorozábal, en el teatro Ruzafa, cantando "Katiuska". — 4 y 5.—ESMERALDA y TRANQUILINO, que celebraron su función de homenaje y despedida en el teatro Principal. — (Caricaturas, por "MILO")

# Cartelera de Espectáculos

## TEATROS

BAZAR.—7 y 11: L'hora de la festa y Fin de fiesta con variedades.

BOLO.—6,30 y 10,45: Pocker de cartas.

BLAVA.—6,45 y 10,45: El remedio en la memoria.

RUFA.—6,30: La Revoltosa y La Vertena de la Paloma. 10,45: Katiuska.

BRANO.—6,45 y 10,45: La cigüeña dijo: ¡Sí!

## JUINES DE ESTRENO

APTOL.—La ley del látigo. Torreado menores.

GRAN VIA.—La leyenda de Genovés.

ETROPOL.—Mercado prohibido.

EMPIA.—Magnolia.

EX.—Cagliostro.

ALTO.—Ana.

## JUINES DE SESION

ONTINUA

ENIDA.—Laura y ¿Se puede entrar?

ALISEUM.—Tenías que ser tú y el derecho de nacer.

IZO.—Casbah y Cartas envenenadas.

**VICENTE** EL CINE DE TODOS

Los nietos de Don Venancio y Oro en barras

mañana: GENOVEVA DE BRAVANTE y SOR INTREPIDA.

TURIA.—A través del espejo y Muchachas de Bagdad.

TYRIS.—Odio en la sombra y Mariana será tarde.

## VARIOS

TERRAZA JARDIN DE RIALTO.—Tarde y noche: Baile, atracciones. Ballet Skibine, Michele Richard, Cartex, Mara del Río, GILA.

¡PRONTO!  
¡¡PRONTO!!  
!!!PRONTO!!!  
Cine sin calor en

**Terraza Lauria**  
Deliciosas veladas junto a los jazmines de

**Terraza Lauria**  
La mejor proyección con una acústica perfecta en

**Terraza Lauria**  
Dos escogidos programas cada semana en

**Terraza Lauria**  
Lunes 1 de junio, 9,45 noche, inauguración temporada en

**Terraza Lauria**  
con GENOVEVA DE BRAVANTE y SOR INTREPIDA

La mejor película nacional del año 1952, en

**Terraza Lauria**

**«BAYON REVUE»**

# C U E N T O

## EL DETECTIVE, LA CONDESA Y EL GATO

Por el doctor JUVER

LUMBRE en la chimenea y Milord reposando en su capitoné. El señor conde, fumaba en lentas bocanadas añorando, de paso, los hermosos paisajes de la India, cacerías de tigres, exquisitas bayaderas, árboles corpulentos y milenarios de la selva, elefantes, cobras, Budas y Sabú conduciendo un cocodrilo. Milady, de origen francés, teja tricot; lady Peggy, recostada en el canapé, ojeaba las páginas de una revista deportiva y ensuciaba con la pintura de su boca la boquilla dorada de un cigarrillo turco.

Fuera, la lluvia continua y pertinaz, deshilachaba en cortinas transparentes los sucios algodones de las nubes bajas que envolvían el parque. Esplín en los salones de la residencia señorial.

Un mayordomo anunció: —Mister Smit, desea ver al señor.

Milord se revolvió en el sillón y dijo soñoliento. —Que pase.

Transcurrieron unos instantes acompasados por el tic tac del reloj antes de que surgiera en el umbral de la puerta un caballero alto, tieso y afeitado, que vestía impermeable plástico de color humo.

—Señor... —dijo el visitante. —Adelante —respondió Milord—, tome usted asiento.

Mister Smit, buscó con la mirada el lugar adecuado para hacerle, optando por acomodarse en el sofá de Peggy. Ni ella, ni la señora condesa se dignaron reparar en el intruso.

—¿Usted dirá, mister Smit? —Milord, soy policía del Scotland Yard.

—Me parece muy bien.

—Y vengo para ver si se ha cometido algún crimen.

—Todavía, no. Muchas gracias.

—De nada. Con su permiso, me retiro.

—Aguarde, ¿usted no ha estado en la India?

—¡Oh! Milord! Uno de mis mayores triunfos lo obtuve en los bosques de aquella colonia de su majestad.

—¡Ya! Habló la condesa: —Jorge, ¿quieres presentarme a ese señor?

—Claro que sí. La señora condesa... Mister Smit..

El inspector confeccionó una genuflexión dieciochesca, doblan-

do el cuerpo en dos mitades rígidas.

—¿Y cómo fué? ¿Lo capturó en Basora?

—No, Milady, le seguí hasta España. ¡Se había disfrazado de toreador!

Peggy aprovechó su turno y con gracioso mohín, exclamó: —¿Qué interesante! Papá, no me has presentado al señor.

Se reprisó la ceremonia galante.

—Creo —sugirió la dama— que se trataba de un delincuente vulgar. El nombre de usted quedó grabado en las memorias inglesas para tranquilidad de nuestros hogares.

—¿Cómo se llama este caballero? —preguntó ingenuamente la señorita.

—Tom Smit, para servirla. —Smit... Smit... Me suena el apellido. No es de toreador.

—El de toreador es "Peres" —respondió el detective—. "Peres" en castellano, Puig en catalán y Durán en francés, son apellidos ilustres al alcance de todas las familias y añadiéndoles cualquier aditamento o el nombre de una villa entre las villas, resultan bastante confortables y elevados.

—¿Cuánto sabe usted, señor Smit!

—Me he educado en un colegio de pago.

—¿En Oxford, quizás?

—De menos pago. En la escuela de mister Scot. Pero les estoy entreteniendo con divagaciones, cuando ustedes desearían que les narrase el suceso.

—Sí, narre, narre —dijeron a coro las señoras—. Milord bostezó.

—Comienzo. Un día en Kapi-labastu...

Un alarido largo y agudo conmovió las dos series de antepasados de la casa que adornaban las paredes. Un quejido brutal y escalofriante. ¿Qué era? ¿Qué pasaba? ¿Se había cometido el anunciado crimen?

Los próceres no fueron jamás presas del pánico. Una familia

británica honorable que cuenta con el ancestro de cuarto piratas en su hijuela racial, no puede sentir miedo. Cierta desconfianza... Mister Smit, permaneció imperturbable. El policía inglés, como los centuriones de Pompeya, viene obligado a sucumbir sin descomponer la máscara incommovible de la inalterabilidad facial. La esfinge simbólica del orden público insular, se quedó de una pieza y razonablemente fué postrero en incorporarse. Un simbolo de una pieza, doblado por tres la cintura y las rodillas, no se endereza con tanta facilidad como cualquier persona articulada.

Milord marchaba, despacio, detrás de Milady, que iba en pos de Peggy...

—Esperen ustedes —ordenó el inspector—. Mejor dicho, sabgan ustedes... No... Quédense ustedes... Deberíamos aguardar que el asesino consumara su crimen. Las leyes británicas no permiten apresar a ningún delincuente por simple sospecha, aunque esté basada en la intención manifiesta del reo. Las continentales, sí.

—¿Qué absurdo! —repuso lady. —Afortunadamente —corroboró milord—. El ciudadano inglés goza del derecho de parricidio sin intromisión previa. El habeas corpus le protege.

—¡Qué maravillosa institución! ¿Qué libertad se goza en estas islas!

La condesa miró la cartilla de abastecimiento con escepticismo. Milord reparó en el gesto y murmuró:

—La señora condesa, es de origen francés.

Salieron del salón, los circunstantes y en el hall les abordó el mayordomo, convulso y compungido.

—¡Tremendo, Juan!

—¡Tremendo, señor!

—¡Horripilante, mister Juan!

La última observación, dirigida por el inspector, tropezó con los muebles y, de tumbo en tumbob, acabó frustrada, escapando por la ventana entreabierta. Juan no había recibido permiso explícito para responder. Los antepasados, piratas de su majestad, se hubiesen sonrojado si lo hiciera.

—Señor, señora, señorita. Ver-güenza me da decirlo. Vergüenza y horror. Mas es preciso que lo sepan vuestras señorías. Mi lealtad, mis honrados abuelos, la memoria de los insignes varones ahí colgados... Tom, el jardinero, con sus inmundas botanzas de faena, ha pisado la cola de Adonis.

—Adonis, el gato preferido de madame! El momento fué acongojante y adecuado para la ilustración de la portada.

—¡Caramba! —dijo la condesa, dió dos vueltas y se desplomó desvanecida en la alfombra.

Milord, habituado a la escena, sonrió flemáticamente. Mister Smit se mantuvo impassible. Peggy, la tierna Peggy, después de alojarse las medias, se arrodilló ante su madre yacente. Levantóse luego y con la mesura correspondiente a una señorita de calidad, pronunció gravemente estas palabras:

—¡Papá, estás viudo!



## El Caudillo ha clausurado solemnemente el X Consejo Nacional del F. de J.

(Viene de la 1.ª página)  
un acto de servicio. Destacó la importancia de formar civicamente a las juventudes de España y la necesidad de llegar a una colaboración cada día más estrecha con padres y educadores para que sean los mejores amigos del Frente de Juventudes. Hizo por último una exposición de la labor realizada en este Consejo y de las principales ponencias estudiadas, así como a las conclusiones definitivas aprobadas, que serán elevadas al mando supremo. Acabó con un ¡Viva Franco! ¡Arriba España!

A continuación, el ministro secretario general del Movimiento leyó la orden de concesión de la medalla de oro de la Juventud a don José Antonio Elola Olaso, e inmediatamente el jefe del Estado impuso esta condecoración al señor Elola, así como al ministro secretario general del Movimiento, al que también le ha sido concedida en este día tan preclara condecoración.

Seguidamente, Su Excelencia el jefe del Estado pronunció un trascendental discurso que fué interrumpido numerosas veces y al final acogido con una ensordecedora ovación que duró largo rato.

Momentos después, a las once y media, se celebró el acto de homenaje del Frente de Juventudes a los caídos del Cuartel de la Montaña, con una ofrenda y el descubrimiento de una lápida.

Su Excelencia el jefe del Estado se trasladó a los pabellones provisionales, en los que se exhibe la exposición de maquetas y planos de las residencias rurales del Frente de Juventudes, junto a cuya puerta principal se había colocado una placa de mármol con la siguiente inscripción: "A los héroes del Cuartel de Montaña, honor y gloria. El Frente de Juventudes, en el día de San Fernando de 1953." El Caudillo ofreció al pie de la lápida una monumental corona de laurel con una cinta de la bandera nacional y la inscripción: "El Frente de Juventudes a los caídos del Cuartel de la Montaña". El capellán, padre Rasilía, leyó una oración por los muertos del Cuartel y se rezaron un Padrenuestro y un Ave María por los muertos en aquel lugar y para que Dios proteja a España, a Franco y al Frente de Juventudes.

A continuación, la señora viuda de Varaya del Rey, madre de los caídos, acompañada por Su Excelencia el jefe del Estado, descubrió la lápida, entre el silencio emocionado de todos los presentes.

Inmediatamente, el Caudillo, con las autoridades, pasó a visitar la exposición de planos y maquetas de los hogares construidos y de los proyectados, todos ellos de tipo rural, que el Frente de Juventudes va disseminando por toda España.

Mientras tanto, las centurias del Frente de Juventudes se dislocaron hacia la plaza de España y a lo largo de la calle de Ferraz y Paseo de Rosales. En todas estas calles se había congregado un enorme número de personas que se habían dado cuenta de la presencia del jefe del Estado. Todos los balcones de las casas estaban totalmente repletos de público, que vitoreaba a Su Excelencia. Terminada la visita, el jefe del Estado se trasladó en auto-

movil, siempre acompañado por el ministro secretario general del Movimiento y sus jefes de las casas Civil y Militar y ayudantes de servicio, a una gran tribuna instalada en el Paseo de Rosales, en las proximidades de la calle del Marqués de Urquijo, y en la que también ocuparon puestos preferentes los ministros y autoridades que habían asistido a los actos.

A las doce y cuarto comenzó el desfile con 104 ciclistas, procedentes de todas las provincias de España. El Paseo se hallaba totalmente repleto de gente, que contempló el marcial desfile de las unidades juveniles y aplaudió constantemente la disciplina y la marcialidad del Frente de Juventudes.

Las centurias desfilaban con sus vistosos guiones al frente, dando vista a la tribuna del Caudillo. Con veinte metros de antelación al pasar por delante del jefe del Estado daban el grito de "¡Franco! ¡Arriba España!" Llamaron especialmente la atención las centurias de cadetes de Sanidad con sus perros, especialmente amaestrados, para la busca de enfermos o heridos y las unidades de esquiadores, que desfilaban con sus equipos completos de sierra. El desfile de los doce mil muchachos duró, aproximadamente, 40 minutos.

Terminada la parada, el jefe del Estado, Generalísimo Franco, fué despedido por los ministros y jerarquías, entre las aclamaciones de la multitud. Su Excelencia abandonó el Paseo de Rosales a la una de la tarde, dirigiéndose a su residencia. —Cifra.

## Sería gravísimo que Grecia cayera bajo el control soviético

### Advertencia del Departamento de Estado

Washington, 30. — El Departamento de Estado advierte hoy que una maniobra soviética para colocar bajo su control Grecia "perjudicaría gravemente los esfuerzos aliados en la defensa del Oriente Medio".

En un folleto de ocho páginas, titulado "Grecia, defensa fuerte en una encrucijada estratégica", el citado Departamento dice que los comunistas realizan ya una tentativa para absorber al citado país, intento que fracasó después de una batalla de tres años de contienda civil.

Agrega el folleto que Grecia tiene buenas razones para prevenirse contra semejantes maniobras, dirigidas desde el Kremlin. "El control de Grecia —prosigue— daría a los soviéticos libre acceso al Mediterráneo y les permitiría dominar las proximidades de los Dardanelos, amenazarían a Turquía por uno de los flancos y perjudicaría la defensa aliada del Oriente Medio".

Hace observar que Grecia, Turquía y Yugoslavia firmaron recientemente un pacto de amistad y se-

FATIGA MENTAL · DEBILIDAD · AGOTAMIENTO



# Genofosfer

PODEROSO RECONSTITUYENTE CEREBRAL Y MUSCULAR

## FOSTER DULLES Y STASSEN INFORMAN A EISENHOWER SOBRE SU VIAJE

### El presidente aprobó su declaración sobre Oriente Medio y Asia

Washington, 30. — El secretario de Estado, John Foster Dulles y el director de Seguridad Mutua, Harold Stassen, han celebrado una conferencia con el presidente Eisenhower de treinta y cinco minutos de duración. Al término de la entrevista, el secretario de Estado dió lectura ante los periodistas de una declaración preparada de antemano y aprobada por Eisenhower.

«Hace tres semanas —comenzó—, el señor Stassen y yo, y nuestros acompañantes, salimos de Washington para visitar una parte del mundo, con la cual buscábamos nuevos lazos de amistad. Se trata de una parte del mundo muy importante: Nos dió nuestra religión y allí se encuentran los Santos Lugares. El Próximo Oriente es el punto de confluencia de tres continentes: Europa, Asia y África.»

«En el sur de Asia y en el Próximo Oriente —añadió— se encuentra la mitad de la población mun-

dial libre aún de la dominación comunista. Los pueblos que visitamos fueron nuestros amigos. La mayoría de ellos se encontraron durante largo tiempo dominados por otras potencias, y como pueblos coloniales miraron hacia los Estados Unidos con admiración y respeto. Nosotros hemos ganado nuestro poderío y nuestra libertad por nosotros mismos y queremos lo mismo para los demás. En la actualidad —dijo Dulles—, los países que hemos visitado han conquistado su libertad política. Siete de ellos han conseguido su independencia dentro de los últimos diez años. Pero no han conseguido aún su potencia y bienestar. Se hallan preocupados con disputas y temores que les impiden vivir con tranquilidad y hacen peligrar su existencia. Tienen necesidad y desean la amistad, la inspiración y el apoyo que en una ocasión les proporcionamos, pero sienten que al llegar a nuestra madurez, el materialismo ha crecido a expensas de la justicia y el idealismo, y que nuestra amistad se ha enfriado.»

«La disputa sobre el canal de Suez entre Egipto y Gran Bretaña; el incómodo armisticio y estado de guerra entre Israel y los Estados Árabes; el problema de las refugidos árabes; la disputa entre la India y el Pakistán por Cachemira; la preponderancia de la pobreza; todo esto, constituyen condiciones propicias a la creación de un estado de temor, amargura y debilidad. Sólo el comunismo puede beneficiarse de estas condiciones y hace todo lo posible para conseguirlo a nuestras expensas. Por dondequiera que fulmos —agregó—, los comunistas intentaron desbaratar nuestra misión e impedir que alcanzara sus objetivos. En todas partes fracasó. Las manifestaciones hostiles se mantuvieron a distancia y fueron bien controladas. El aspecto de las

gentes era cordial y acogedor. Los dirigentes nos mostraron su abierta hospitalidad y helaron con nosotros. Volvimos después de romper los lazos que nos unen con nuestros valientes aliados griegos y turcos, y con informaciones como las obtenidas en los demás países sobre problemas que pueden tener gran importancia para los Estados Unidos.»

Nosotros, los del departamento de Estado, seremos los más capacitados para aconsejar al presidente Eisenhower en materia de política exterior, y el señor Stassen, director de Seguridad Mutua, será el más capacitado para la aplicación del programa de política exterior.

Sobre todo, hemos construido unos cimientos para la amistad. Por esta razón, les damos nuevas esperanzas de que, mientras nos mantenemos firmes contra cualquier presión entre las potencias occidentales, y sin ocasión de perjuicio para el Estado de Israel, los Estados Unidos están decididos a hallar el camino hacia una más amplia libertad. Podríamos entonces en la forma deseada, ayudar a los países del próximo Oriente y Sur de Asia a vivir juntos en paz y amistad, aliviar sus sufrimientos iniciales. Entonces se sentirían impulsados hacia una sana vida nacional capaz para aceptar las responsabilidades y dispuesta a añadirse a la fuerza de la comunidad del mundo libre.

Al terminar la lectura de su declaración, Dulles "posó" para los operadores de la televisión. Por su parte, el director de Seguridad Mutua, Harold Stassen, permaneció junto al secretario de Estado durante la lectura, y sólo dijo a los periodistas que Dulles había "impuesto un terrorífico tren durante el viaje en su deseo de entrevistarse con el mayor número posible de personas". —Efe.

## Un asesino, capturado

### Después de evadirse de la cárcel de Vich

Vich, 30. — Fracasado en su intento de evadirse nuevamente de la prisión, ha sido conducido a la Cárcel Modelo el sujeto que el día primero de febrero pasado asesinó con una estaca de avellano a una mujer de cincuenta años, en "Reñims", de Pruit, perteneciente a este partido judicial, y que fué capturado en Gerona a los pocos días de haber cometido el crimen.

A los dos meses de prisión, se evadió de la cárcel de Vich escalando la pared del patio, aunque ésta mide ocho metros de altura; penetró en la iglesia contigua para confundirse con los numerosos fieles que asistían a una función religiosa.

A pesar de haberse lesionado una pierna, pudo llegar, en un carro de gitanos, hasta Manlleu, donde fué de nuevo detenido. A principios de

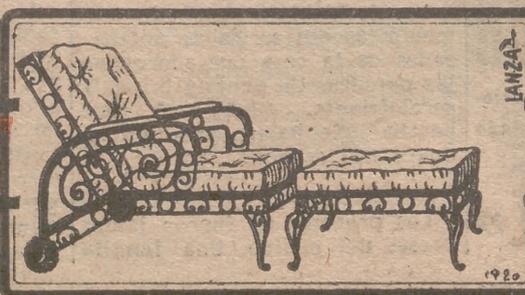
la presente semana y aprovechando el momento en que el oficial de la cárcel inspeccionaba la celda que les era servida, arremetió por sorpresa contra el mismo, con la intención de estrangularle y darse a la fuga. Peseado del hecho, se dió inmediatamente otro oficial que si bien logró sujetarle, recibió un cambio, del enfurecido recluso, un tremendo mordisco que le llevó hasta la mitad el dedo corazón de la mano izquierda. —Cifra.

Lluvia en Bilbao  
Bilbao, 30. — El tiempo se muestra tra inseguro y en algunos momentos, ligeramente lluvioso, siendo la temperatura, a mediodía, de dieciséis grados. —Cifra.

NUOVA SECCION DE LA

# CASA TAMARIT

FABRICA DE CAMAS METALICAS



# MUEBLES ARTESANIA

HOSPITAL, 1, Y SAN VICENTE, 37

# ¡VERANO!

FORMIDABLE OFERTA QUE LE HACE

## La Fabrica

(MANUFACTURA DE CONFECCIONES)

PLAYERAS  
SAHARIANAS  
CAZADORAS  
PANTALONES DEPORTE  
TRAJES FRESCO  
UNIFORMES  
Y SASTRERIA A LA MEDIDA

LOS MEJORES ARTICULOS  
A LOS MEJORES PRECIOS

VISITENOS, SE CONVENCERA

**CALLE CADIZ, 54**  
**VALENCIA**

*Modela*



PATENTADO

**LEVANTE EL TELÓN**  
**DE SUS DUDAS**  
**SUS ZAPATOS ESTAN**  
**EN**  
**CALZADOS VIENA**

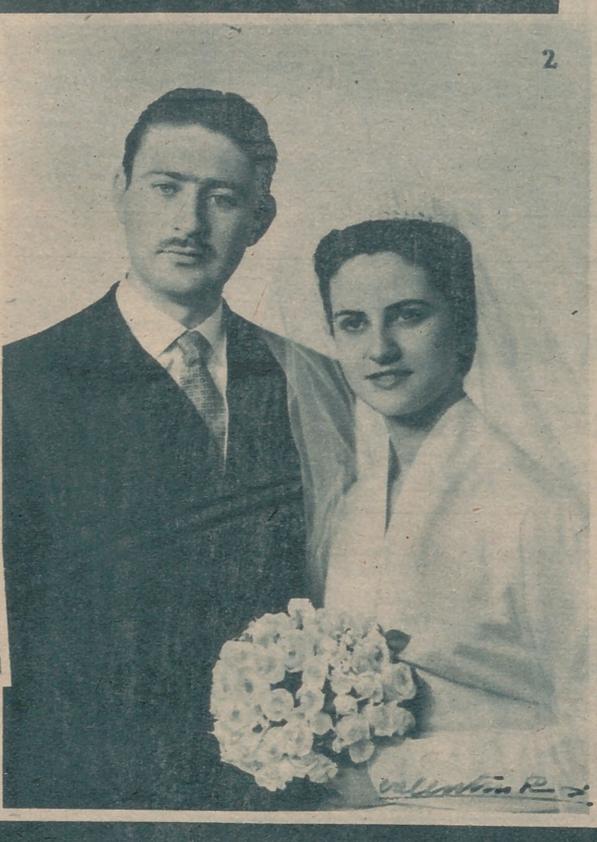
**CALVO SOTELO, 24**

**VALENCIA**

FRENTE AL TEATRO RUZAFÁ

# Noche y día

1



## BODAS

- 1.—La señorita María Julia Martínez de Vallejo, que recientemente contrajo enlace matrimonial con el excelentísimo señor conde de Villamar.
- 2.—La señorita María Luisa Sabater Diana con su esposo, don Roberto Baviera Chiner, con quien recientemente contrajo matrimonio.
- 3.—La señorita María Francisca Ochoa Zaragoza con las galas nupciales que lució en su recién enlace con don José María Jiménez de Laiglesia.
- 4.—La señorita Soledad Catalá Carrión, que se unió en matrimonio con don Vicente Carbonell Beltrán.



## COMUNIONES

5.—Las niñas Carmen y Ana María Terrada en sus galas de su reciente comunión.

## BELLEZAS VALENCIANAS

6.—La señorita Maruja Costa Vidal.

## CLAVARIESA

7.—La señora doña Vicenta García Morato, que fué clavariesa con motivo de la fiesta de la Virgen de los Desamparados de la parroquia del Buen Pastor.—(Fotos por Valentín Piá.)

